INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

NAPOLEON®
FOYERS DE QUALITÉ

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES D'ÉMISSION DE PARTICULES DE L'AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT AMÉRICAINE (E.P.A) DE JUILLET 1990 40 C.F. R., SECTION 60 ET DU DÉPARTEMENT DE LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT DE L'ÉTAT D'OREGON (D.E.Q) PAR E.E.M.C. CES POÊLES ONT ÉTÉ TESTÉS ET HOMOLOGUÉS PAR INTERTEK TESTING SERVICES SELON LES NORMES CSA B366.2, ULC S627 ET UL 1482. LE MODÈLE 1100 A ÉTÉ TESTÉ ET HOMOLOGUÉ POUR INSTALLATION DANS LES MAISONS MOBILES.

EPA 1100PL, 1100C, 1400PL, 1400C

MODÈLES SUR PATTES

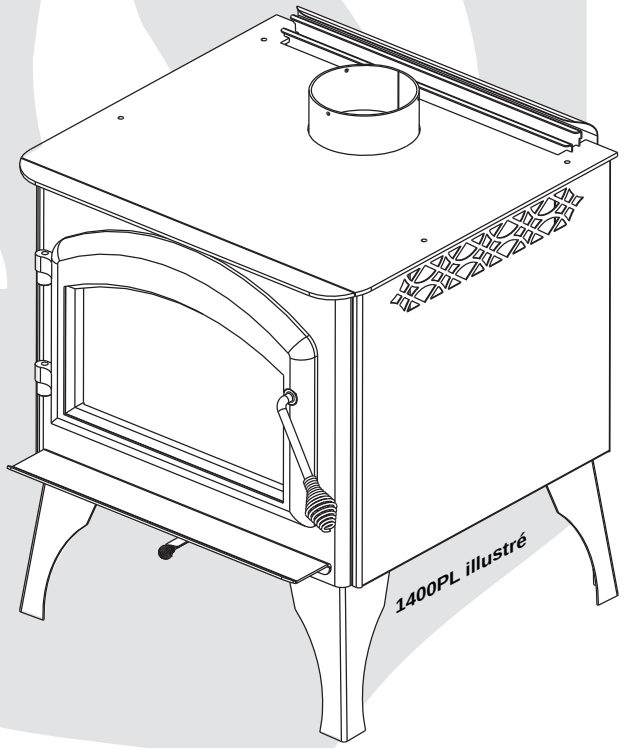
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie. Une installation non conforme, des ajustements, des altérations, un service ou un entretien inadéquats peuvent causer des dommages matériels, des blessures corporelles et des pertes de vie. Veuillez lire le manuel en entier avant d'installer et d'utiliser cet appareil.

Cet appareil n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz non ventilées dans cet appareil.

- **Cet appareil peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne.**
- **Les matériaux combustibles, tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.**
- **Il faut empêcher les enfants et les animaux de toucher l'appareil quand il est chaud.**
- **La cheminée doit être en bon état et ne pas être fêlée. Avant d'installer cet appareil, contactez le service du bâtiment ou le service d'incendie de votre municipalité et suivez leurs directives.**
- **Faites fonctionner l'appareil uniquement avec la porte bien fermée.**
- **Brûlez le bois en arrière du pare-bûches, directement sur les briques réfractaires.**
- **N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.**
- **Au moins 14 pouces carrés d'air extérieur doit être admis dans la pièce ou directement dans l'appareil par un conduit de 4 pouces de diamètre.**
- **Cet appareil a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou du bois dur fraîchement coupé.**
- **N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.**
- **Ne brûlez pas de bois traité, de charbon de bois, de charbon, de papier de couleur, de carton, de solvant ou de déchets.**
- **Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.**
- **GARDEZ LA TEMPÉRATURE SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL SOUS 700°F (371°C). Toute tentative de dépasser les débits maximaux de chaleur, tels que mentionnés dans les spécifications de conception, pourrait provoquer la distorsion de l'acier et causer des dommages.**



HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association
PENSONS VERT TECHNOLOGIE ÉCOLOGIQUE
Système de qualité certifié ISO 9001-2008
ETL LISTED Intertek

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000

N° DE MODÈLE

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 4Y8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleonproducts.com

TABLE DES MATIÈRES

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION 3

2.0 INTRODUCTION 4
- 2.1 DIMENSIONS 5
- 2.2 SPÉCIFICATIONS 5
- 2.3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES 6
- 2.4 INFORMATION GÉNÉRALE 7
- 2.5 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION 8

3.0 PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION 9
- 3.1 INSTALLATION DE L'APPAREIL 9
- 3.2 DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES 9
- 3.3 INSTALLATION DANS UNE ALCÔVE 9
- 3.4 PROTECTION DU PLANCHER 10
- 3.5 AIR EXTÉRIEUR 10
- 3.6 MAISON MOBILE 11

4.0 INSTALLATION 12
- 4.1 CHEMINÉE 13
  - 4.1.1 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE 14
  - 4.1.2 AJOUT DE SECTIONS 15
  - 4.1.3 INSTALLATION TYPIQUE À TRAVERS LE PLAFOND 16
  - 4.1.4 INSTALLATION TYPIQUE À TRAVERS UN MUR 17
  - 4.1.5 INSTALLATION TYPIQUE DANS UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE 18

5.0 FINITIONS 19
- 5.1 INSTALLATION DES PATTES (1100PL / 1400PL) 19
- 5.2 ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE (1100PL / 1400PL) 19
- 5.3 ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE DU 1100C ET 1400C 19
- 5.4 MISE DE NIVEAU DU COUVERT DU 1400C 20
- 5.5 INSTALLATION DE LA PORTE ET DE LA POIGNÉE DE PORTE 20
- 5.6 INSTALLATION DES BRIQUES ET DES DÉFLECTEURS EN FIBRE 21

6.0 INSTALLATION DES ENSEMBLES OPTIONNELS 22
- 6.1 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONNELLE 22
- 6.2 TIROIR À CENDRES OPTIONNEL (1100PL / 1400PL SEULEMENT) 22

7.0 FONCTIONNEMENT 23
- 7.1 CONTRÔLE D'AIR 24
- 7.2 EXTINCTEURS ET DÉTECTEURS DE FUMÉE 24
- 7.3 ALLUMER UN FEU 25
  - 7.3.1 FEU ÉCLAIR 25
  - 7.3.2 FEU CONTINU 25
- 7.4 ENFUMAGE 25

8.0 ENTRETIEN 26
- 8.1 ENLÈVEMENT DES CENDRES 26
  - 8.1.1 APPAREILS SANS TIROIR À CENDRES 26
  - 8.1.2 APPAREILS AVEC TIROIR À CENDRES 26
- 8.2 FORMATION ET ENLÈVEMENT DE LA CRÉOSOTE 26
- 8.3 FEU DE CHEMINÉE OU FEU HORS CONTRÔLE 27
- 8.4 NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE 27
- 8.5 REMPLACEMENT DE LA VITRE 28
- 8.6 REMPLACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ 28
- 8.7 SOINS DE LA VITRE 29
- 8.8 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES 29
- 8.9 BOIS 30

9.0 RECHANGES 31

10.0 GUIDE DE DÉPANNAGE 33

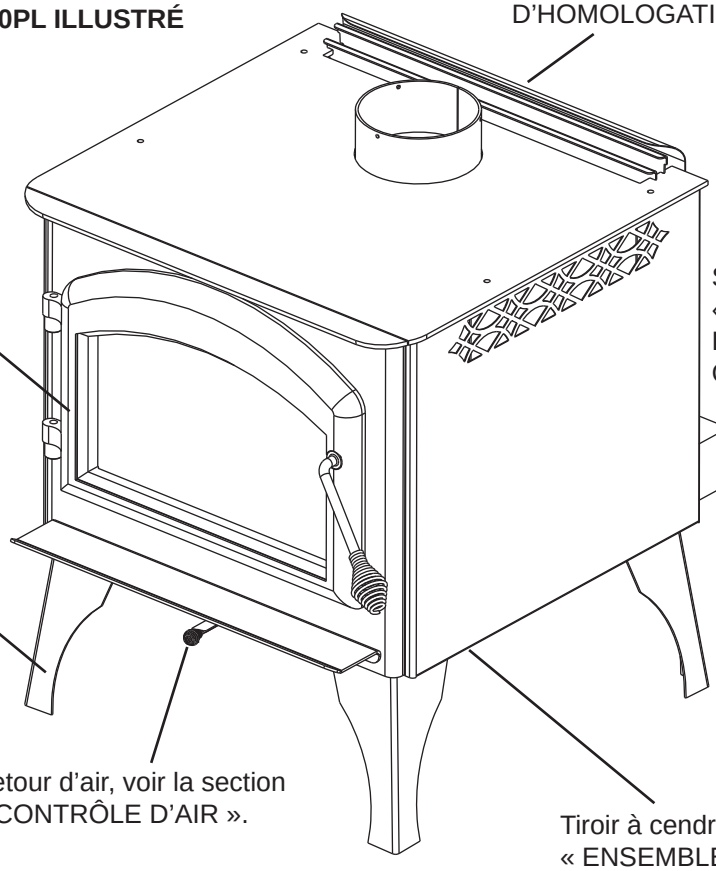
11.0 GARANTIE 34

12.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN 35

<u>NOTE :</u> Les modifications, autres qu'éditoriales, sont indiquées par une ligne verticale dans la marge.

1.0 VUE D’ENSEMBLE DE L’INSTALLATION

1400PL ILLUSTRÉ


Plaque d’homologation, voir la section « INFORMATION SUR LA PLAQUE D’HOMOLOGATION ».
Porte, voir la section « INSTALLATION DE LA PORTE ET DE LA POIGNÉE DE PORTE ».
Soufflerie, voir la section « INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONNELLE ».
Pattes, voir la section « INSTALLATION DES PATTES ».
Retour d’air, voir la section « CONTRÔLE D’AIR ».
Tiroir à cendres, voir la section « ENSEMBLE DE TIROIR À CENDRES OPTIONNEL ».

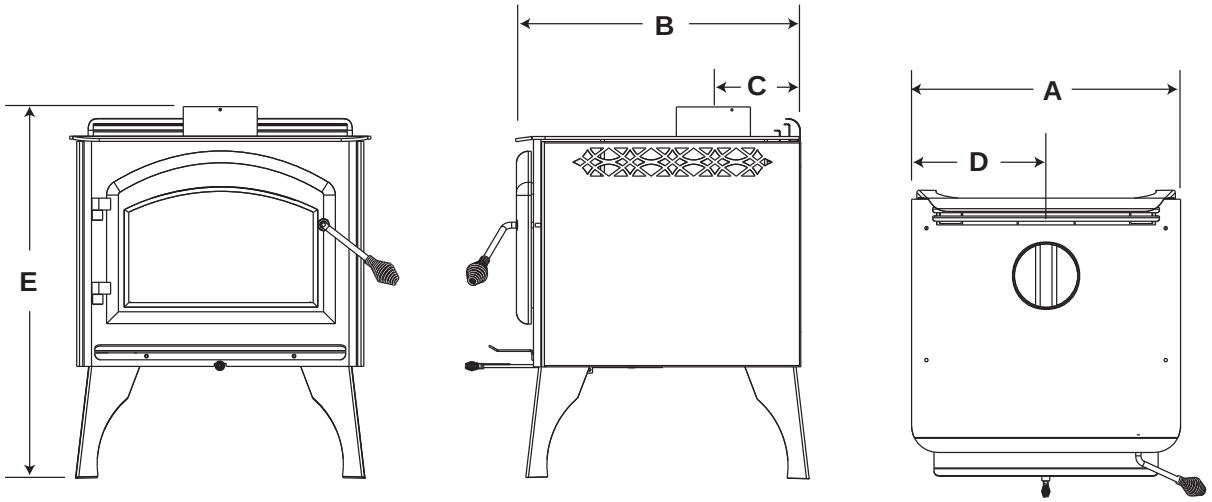
2.0 INTRODUCTION

⚠ AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales du bâtiment ou le service des incendies et suivez leurs directives.
- Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Surveillez attentivement les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres sont plus à risque de contacts accidentels causant des brûlures. Une barrière physique est conseillée lorsque qu'il y a des individus à risque dans la maison. Pour empêcher l'accès à un appareil ou un poêle, installez une barrière de sécurité pour garder les jeunes enfants et autres individus à risque hors de la pièce et éloignés des surfaces chaudes. Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ou à proximité.
- En raison des températures élevées, le foyer devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux. Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" de l'avant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que le foyer est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec les portes complètement fermées.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Si cet appareil n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre. N'exposez pas l'appareil aux éléments (p. ex. la pluie, etc.) et gardez-le au sec en tout temps. De l'isolant humide produira une odeur lorsque l'appareil est utilisé.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fissurée. Nettoyez la cheminée au moins deux fois par année et lorsque nécessaire.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Votre appareil nécessite un entretien et un nettoyage périodiques. Négliger cet entretien peut causer des refoulements de fumée dans la maison.
- Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou des bois durs fraîchement coupés. Brûler du bois vert ou humide peut causer des accumulations excessives de créosote. Lorsqu'elle est allumée, cette dernière peut causer un feu de cheminée et un incendie grave pourrait s'ensuivre.
- Cet appareil a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Ne brûlez pas de bois traités, de charbon de bois, de charbon, de papiers de couleur, de cartons, de solvants ou de déchets.
- Brûlez le bois directement sur les briques réfractaires. N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Ne rangez pas de bois à l'intérieur des dégagements prescrits ou à l'intérieur de la zone nécessaire pour procéder au ravitaillement ou à l'enlèvement des cendres.
- Les cendres doivent être mises dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique et déposé sur une surface incombustible suffisamment éloigné de la maison ou de toute structure jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.

3.17B

2.1 DIMENSIONS



1400PL ILLUSTRÉ

2.2 SPÉCIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS	Réf.	1100PL	1100C	1400PL	1400C
LARGEUR	A	25 1/2”	25 1/2”	25 1/2”	28”
PROFONDEUR	B	22 1/2”	22 1/2”	27”	27”
CENTRE DE LA BUSE JUSQU’À L’ARRIÈRE	C	6 1/2”	6 1/2”	7 1/2”	6 3/4”
CENTRE DE LA BUSE JUSQU’AUX CÔTÉS	D	12 3/4”	12 3/4”	12 3/4”	14”
HAUTEUR MODÈLE SUR PATTES	E	32”	28 1/2”	32”	28 1/2”
CHAMBRE DE COMBUSTION (P x L x H)		13 1/2 x 18 x 12”	13 1/2 x 18 x 12”	18 x 18 x 12”	18 x 18 x 12”
CAPACITÉ		1,7 PI^3	1,7 PI^3	2,25 PI^3	2,25 PI^3
SURFACE CHAUFFÉE APPROX.*		600-1 500 PI^2	600-1 500 PI^2	1 000-2 000 PI^2	1 000-2 000 PI^2
DÉBIT DE CHALEUR (COMBUSTION RAPIDE)**		55 000 BTU	55 000 BTU	70 000 BTU	70 000 BTU
DURÉE COMBUSTION LENTE*		7 h	7 h	9 h	9 h
POIDS SANS BRIQUES		215 lb	215 lb	250 lb	305 lb
POIDS DES BRIQUES		110 lb	110 lb	145 lb	145 lbs
LONGUEUR IDÉALE DES BÛCHES		12”	12”	16”	16”

* Ces données peuvent varier considérablement selon les conditions particulières.
** BTU/h réalistes estimés par Wolf Steel ltée avec des bûches de bois dur et un ravitaillement normal.

2.3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ ÉLECTRIQUEMENT PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX. EN L'ABSENCE DE CODES LOCAUX, UTILISEZ LA VERSION COURANTE DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1 (AU CANADA) OU LE NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 AUX ÉTATS-UNIS.

CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ VENTILÉES OU NON VENTILÉES. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURE, N'INSTALLEZ PAS D'ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ VENTILÉES OU NON VENTILÉES DANS CET APPAREIL.

FAIRE FONCTIONNER VOTRE APPAREIL AVEC LA CHUTE À CENDRES OUVERTE OU ENTROUVERTE CONSTITUE UN RISQUE D'INCENDIE QUI PEUT CAUSER UNE DÉCOLORATION DE LA PORTE PLAQUÉE OR, DES DOMMAGES INTERNES À L'APPAREIL OU UN FEU DE CHEMINÉE.

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RACCORDÉ AU CONDUIT D'UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

CET APPAREIL ET SES COMPOSANTS SONT CONÇUS POUR ÊTRE INSTALLÉS ET FONCTIONNER COMME UN SYSTÈME. TOUTE MODIFICATION OU SUBSTITUTION DE COMPOSANTS AUTRES QUE CELLES INDIQUÉES DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AURONT POUR EFFET D'ANNULER L'HOMOLOGATION ET RISQUE D'ANNULER LA GARANTIE. CELA PEUT AUSSI CRÉER UNE INSTALLATION DANGEREUSE. LISEZ BIEN TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER VOTRE INSTALLATION ET SUIVEZ-LES À LA LETTRE.

4.7

- Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales en bâtiment ou le service des incendies et votre compagnie d'assurance afin de vous conformer à leurs directives.
- De la fumée non toxique émanera de l'appareil lors du processus de cuisson de la peinture. Ouvrez une fenêtre à proximité de l'appareil pour aider à dissiper la fumée.
- Enlevez la poussière ou les débris sur le dessus de l'appareil avant de l'allumer car la peinture ramollirra pendant que l'appareil se réchauffe et durcira pendant le processus de cuisson. Pour cuire la peinture, faites brûler l'appareil à feu modéré durant les quelques premiers allumages.
- Pour empêcher le joint d'étanchéité de coller à l'appareil lors de la cuisson de la peinture, ouvrez la porte de l'appareil toutes les 5-10 minutes.
- Durant les deux premières semaines, faites brûler l'appareil avec beaucoup de bois et ouvrez le contrôle de combustion au maximum pendant une heure pour permettre à l'appareil d'éliminer toute humidité dans l'acier et les briques réfractaires. La production de chaleur initiale sera réduite alors que l'humidité est chassée de l'appareil. Il sera nécessaire de faire plusieurs feux chauds pour éliminer cette humidité. **LORS DE CE PROCESSUS, NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL. RÉDUISEZ L'APPORT D'AIR À L'APPAREIL SI CELUI-CI OU LA CHEMINÉE DEVIENNENT ROUGEOYANTS.**

2.4 INFORMATION GÉNÉRALE

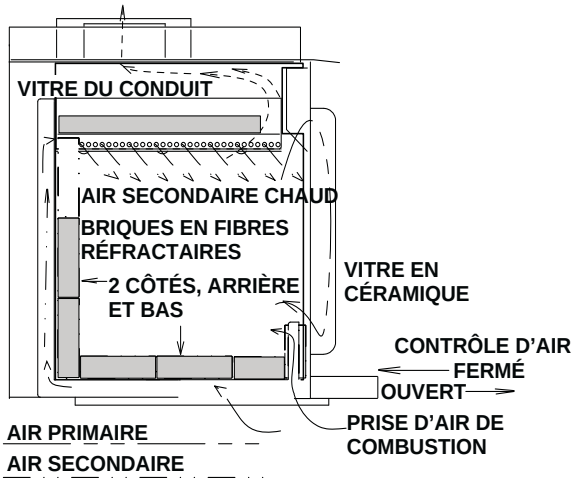
⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER CET APPAREIL SANS QUE LES PATTES SOIENT INSTALLÉES.

Votre appareil a été conçu afin de répondre spécifiquement aux exigences des normes d'émissions de particules de l'E.P.A. américaine de 1990 et a subi un nombre considérable de tests dans des laboratoires canadiens et américains. Ce système est le plus efficace, le plus simple et sans problème connu; il fonctionne comme suit :

Pour favoriser la circulation adéquate des produits d'échappement, le système d'évacuation de la cheminée de l'appareil au bois doit être conçu de façon à minimiser les déviations. Les systèmes d'évacuation trop courts ou trop longs peuvent nuire à la circulation des produits d'échappement. L'appareil au bois et le système d'évacuation de la cheminée doivent bénéficier d'un apport d'air comburant suffisant, non seulement pour alimenter la flamme dans la chambre de combustion, mais aussi pour favoriser un tirage adéquat. Un bon équilibre entre l'air comburant et le système d'évacuation de la cheminée optimisera la performance de votre appareil.

L'air comburant entre par deux ouvertures dans le plancher de l'appareil qui peuvent être ajustées par un contrôle de combustion. L'air pénètre par l'ouverture avant et s'engage de chaque côté de la porte pour rejoindre un collecteur de préréchauffement installé au sommet de la chambre de combustion. L'air descend ensuite le long de la vitre pour alimenter le feu et aussi assurer que la vitre demeure propre. L'air provenant de cette ouverture pénètre aussi directement dans la chambre de combustion au niveau de l'âtre. L'air secondaire pénètre par l'ouverture arrière, monte par l'arrière le long du tube d'air secondaire jusqu'au collecteur installé au sommet où l'air est propulsé latéralement pour oxyder les gaz sous la sortie de fumée.



La chambre de combustion inférieure est revêtue de briques réfractaires à haute température sur deux côtés, l'arrière et le plancher. Le plafond est revêtu de déflecteurs en fibre afin de maintenir une température élevée dans la chambre de combustion. Ainsi, les gaz qui se mélangent à l'air préréchauffé dans le tuyau d'air secondaire s'allument et brûlent facilement. Les côtés et l'arrière de l'appareil sont munis d'une deuxième paroi de façon à diriger la chaleur vers le haut et vers l'avant dans la pièce.

Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'air comburant. Dans la maison, beaucoup d'appareils doivent se partager l'air disponible, tels : les hottes de cuisinière, les systèmes de chauffage à air pulsé ou les ventilateurs de salle de bain.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, telles qu'à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant sur la chambre de combustion. Ouvrez une fenêtre afin d'aérer suffisamment la pièce.

AVERTISSEMENT - PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE :

L'utilisation de cet appareil peut produire de la fumée qui contient des substances chimiques qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction.

Si vous installez le tiroir à cendres optionnel, assurez-vous que la chute à cendres est complètement fermée et que la porte se ferme avec un bruit sec, délogeant ainsi tout ce qui pourrait être coincé dans l'ouverture (cendres, morceaux de charbon).

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos poêles à bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) et au Canada par le Wood Energy Technical Training (WETT).

Wood Energy Technical Training www.wetting.ca

Si vous avez des problèmes de fumée, vous devrez ouvrir une fenêtre, une porte ou trouver une autre façon de fournir de l'air comburant à l'appareil.

2.5 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».

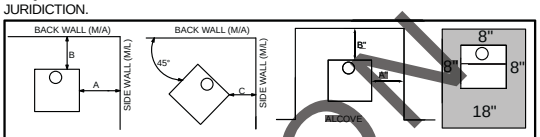
Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

LISTED SOLID FUEL BURNING SPACE HEATER /
POÊLE À COMBUSTIBLE SOLIDE HOMOLOGUÉ
TESTED TO: / TESTÉ SELON : UL1482 / ULC S627 / CSA B366.2 (DEC 92)
MODEL / MODÈLE - EPA 1400

INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND LOCAL BUILDING CODES.
MINIMUM CEILING HEIGHT: 7FT (2.13m)
HEARTH EXTENSION / COMBUSTIBLE FLOOR PROTECTION: IF INSTALLED ON A COMBUSTIBLE FLOOR, UNIT MUST BE PLACED ON A NON-COMBUSTIBLE FLOOR PROTECTOR EXTENDING 18" (455mm) IN FRONT AND 8" (205mm) TO THE SIDES AND BACK.
CHIMNEY TYPE: MINIMUM 6" (152mm) DIAMETER APPROVED RESIDENTIAL TYPE FOR MOBILE HOME USE A CHIMNEY LISTED TO ULC S629 IN CANADA OR UL 103HT IN THE USA.
CHIMNEY CONNECTOR: 6" (152mm) DIAMETER MINIMUM 24 GAUGE STEEL MINIMUM CLEARANCE FROM HORIZONTAL CONNECTOR AND CEILING 18" (455mm).
DO NOT OBSTRUCT SPACE UNDER HEATER.
SPECIAL METHODS ARE REQUIRED WHEN PASSING A CHIMNEY THROUGH A WALL OR CEILING. SEE INSTRUCTIONS AND BUILDING CODES.
DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.
FUEL: FOR USE WITH WOOD ONLY. DO NOT USE GRATE OR ELEVATE FIRE. BUILD WOOD FIRE DIRECTLY ON HEARTH.
WARNING: RISK OF SMOKE SPILLAGE. OPERATE ONLY WITH DOOR FULLY CLOSED. REPLACE GLASS ONLY WITH CERAMIC GLASS.
DO NOT OVERFIRE. IF HEATER OR CHIMNEY CONNECTORS GLOW, YOU ARE OVERFIRING. INSPECT AND CLEAN CHIMNEY FREQUENTLY. UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE CREOSOTE BUILD-UP MAY OCCUR RAPIDLY.
OPTIONAL BLOWER KIT: EP-62, 115V, 60HZ, 0.82AMP. ROUTE CORD AWAY FROM UNIT.
DANGER: RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING UNIT.
INSERT: INSTALL AND USE ONLY IN SOLID FUEL BURNING FIREPLACES. DO NOT REMOVE BRICKS OR MORTAR FROM SOLID FUEL BURNING FIREPLACE. INSTALL WITH A POSITIVE FLUE CONNECTOR AND FACEPLATE.

POUR INSTALLATION ET UTILISATION CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET AUX CODES LOCAUX DU BÂTIMENT.
HAUTEUR DE PLAFOND MINIMAL 7PI (2,13m).
PROLONGEMENT D'ÂTRE/PROTECTION DU PLANCHER COMBUSTIBLE: SI INSTALLÉ SUR UN PLANCHER COMBUSTIBLE, L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ SUR UNE PLAQUE PROTECTRICE INCOMBUSTIBLE S'ÉTENDANT SUR 18" (455mm) À L'AVANT ET 8" (205mm) À L'ARRIÈRE ET SUR LES CÔTÉS.
TYPE DE CHIMNÉE: DIAMÈTRE MINIMAL DE 6" (152mm) APPROUVÉE POUR USAGE RÉSIDENTIEL. MAISON MOBILE EMPLOYEZ UNE CHEMINÉE HOMOLOGUÉE ULC S629 AU CANADA OU UL 103HT AUX ÉTATS-UNIS.
RACCORD DE CHEMINÉE: DIAMÈTRE DE 6" (152mm) D'ACIER DE CALIBRE 24 MINIMUM. 18" (455mm) DE DÉGAGEMENT MINIMAL ENTRE LE RACCORD HORIZONTAL ET LE PLAFOND.
NE RIEN ENTREPOSER SOUS L'APPAREIL.
DES MÉTHODES SPÉCIALES SONT REQUISES LORSQU'UNE CHEMINÉE TRAVERSE UN MUR OU UN PLAFOND. VOIR LES INSTRUCTIONS ET LES CODES DU BÂTIMENT.
NE PAS RACCORDER À LA CHEMINÉE D'UN AUTRE APPAREIL.
COMBUSTIBLE: POUR USAGE AVEC LE BOIS SEULEMENT.
N'UTILISEZ PAS DE CHENET OU NE SURÉLEVEZ PAS LE BOIS.
PRÉPAREZ LE FEU DIRECTEMENT SUR L'ÂTRE.
AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉCHAPPEMENT DE FUMÉE. TENIR LA PORTE FERMÉE LORSQUE LE POÊLE FONCTIONNE. REMPLACEZ LA VITRE PAR UNE VITRE EN CÉRAMIQUE SEULEMENT.
NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL. SI L'APPAREIL OU LES RACCORDS ROUGEOIENT, L'APPAREIL SURCHAUFFE.
INSPECTEZ ET NETTOYEZ LA CHEMINÉE FRÉQUEMMENT. DANS CERTAINES CONDITIONS, DES DÉPÔTS DE CRÉOSOTE PEUVENT SE FORMER RAPIDEMENT.
SOUFFLERIE OPTIONNELLE: EP-62, 115V, 60HZ, 0,82A. TENEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE LOIN DE L'APPAREIL.
DANGER: RISQUE DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHEZ AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN.
ENCASTRÉ: INSTALLEZ ET UTILISEZ SEULEMENT DANS UN FOYER À COMBUSTIBLE SOLIDE. NE RETIREZ PAS DE MORTIER, NI BRIQUES DU FOYER À COMBUSTIBLE SOLIDE.
INSTALLEZ AVEC UNE GAINE CONFORME ET UNE PLAQUE DE RECOUVREMENT.

CONTACT LOCAL BUILDING FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA. MODEL 1400 IS SUITABLE FOR USE IN MOBILE HOMES WHEN USED WITH OUTSIDE AIR INSTALLATION KIT (111KT). A MINIMUM CLEARANCE OF 18" (457mm) TO THE CHIMNEY CONNECTOR MAY BE REQUIRED BY THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION.
RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT ET DU SERVICE DES INCENDIES AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DES INSPECTIONS D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION. LES MODÈLES 1400 PEUVENT ÊTRE INSTALLÉS DANS UNE MAISON MOBILE SI INSTALLÉS CONJOINTEMENT AVEC UNE PRISE D'AIR EXTÉRIEUR (111KT). UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 18" (457mm) JUSQU'AU RACCORD DE LA CHEMINÉE PEUT ÊTRE EXIGÉ PAR L'AUTORITÉ AYANT JURIDICTION.



IF THE STOVE IS TO BE INSTALLED ON A COMBUSTIBLE FLOOR, IT MUST BE PLACED ON AN APPROVED NON-COMBUSTIBLE HEARTH PAD, THAT EXTENDS 8" (200mm) BEYOND THE STOVE SIDES AND BACK, AND 18" (455mm) TO THE FRONT.
SI LE POÊLE EST INSTALLÉ SUR UN PLANCHER COMBUSTIBLE, IL DOIT ÊTRE PLACÉ SUR UNE BASE DE PROTECTION INCOMBUSTIBLE CERTIFÉE QUI DOIT DÉPASSER LES CÔTÉS ET L'ARÈRE DU POÊLE DE 8" (200mm) ET SE PROLONGER DE 18" (455mm) SUR LE DEVANT.
MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLE MATERIAL WITH SINGLE WALL CHIMNEY CONNECTOR / DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES AVEC RACCORD DE CHEMINÉE À PAROI SIMPLE:

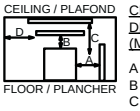
	FROM HEATER / DU POÊLE RESIDENTIAL / RÉSIDENTIEL	MAISON / MOBILE HOME*
	1400	1400
A	12IN/PO (305 mm)	12IN/PO (305 mm)
B	12IN/PO (305 mm)	12IN/PO (305 mm)
C	6IN/PO (150 mm)	6IN/PO (150 mm)

USING DOUBLE WALL CONNECTOR/UTILISATION D'UN CONDUIT DE RACCORDEMENT À DOUBLE PAROI

	1400	1400
A	10IN/PO (254 mm)	10IN/PO (254 mm)
B	6IN/PO (152 mm)	6IN/PO (152 mm)
C	4IN/PO (102 mm)	4IN/PO (102 mm)

*MODEL 1400 MAY MAY BE INSTALLED INTO A MOBILE HOME IN THE UNITED STATES ONLY.
*LE MODÈLE 1400 NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QUE DANS UNE MAISON MOBILE AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT.

LISTED SOLID FUEL BURNING FIREPLACE INSERT / ENCASTRÉ À COMBUSTIBLE SOLIDE HOMOLOGUÉ
TESTED TO / TESTÉ SELON :
ULC S628 / UL 1482
EPI 1402



CLEARANCES TO COMBUSTIBLE CONSTRUCTION / DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES: (MEASURED TO UNIT / À PARTIR DE L'APPAREIL)

A SIDE FACING / CÔTÉ	1 IN/PO (25mm)*
B TOP FACING / DESSUS	28 IN/PO (710mm)
C MANTEL / TABLETTE	28 IN/PO (710mm)
D SIDE WALL / MUR LATÉRAL	17 IN/PO (430mm)

*CLEARANCE TO EDGE OF FLASHING / DÉGAGEMENT AU BORD DE LA FAÇADE

CAUTION: **HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.**
ATTENTION: **QUAND L'APPAREIL FONCTIONNE, L A SURFACE DEVIENT CHAUDE. NE PAS TOUCHER. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À L'ÉCART. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU.**

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certifié conforme à la norme d'émanation de particules de juillet 1992.

WOLF STEEL LTD.
24 Napoleon Rd. Barrie, Ontario L4M 4Y8 Canada
WOLF STEEL USA
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030

EPA1400

DATE CODE / DE DATE

W385-0401 / G

TECHNICAL VISION

PLAQUE D'HOMOLOGATION DE LA SÉRIE 1400 ILLUSTRÉE

3.0 PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION

3.1 INSTALLATION DE L'APPAREIL

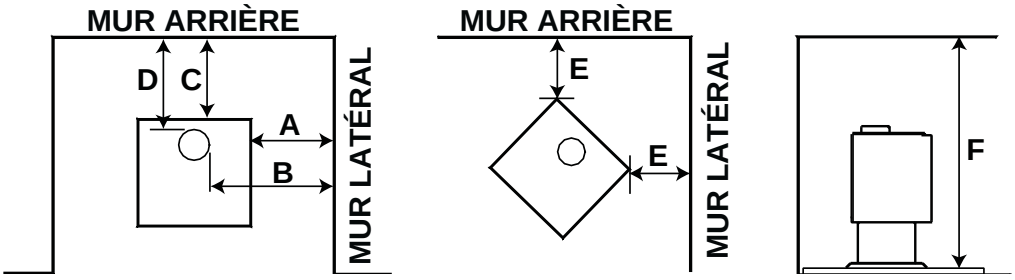
Faites installer votre poêle par un détaillant autorisé. Si vous l'installez vous-même, faites vérifier vos plans d'installation et/ou l'installation par votre détaillant.
Élaborez un plan détaillé de l'installation en y incluant les dimensions puis vérifiez les dimensions avec les exigences énoncées dans ce manuel.
Pour les enceintes d'encastré, lorsque vous déterminez l'emplacement du poêle, localisez les montants du mur (pour des évacuations horizontales). Vous devrez possiblement ajuster la position du poêle afin que l'évent ne passe pas au même niveau qu'une pièce de charpente. Le poêle doit être positionné de façon à ce qu'aucun article combustible soit placé, ou puisse pivoter (p. ex. rideaux, portes) à moins de 48" de la face vitrée du poêle.

67.1A

3.2 DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

⚠ AVERTISSEMENT

N'INSTALLEZ PAS L'APPAREIL DANS UN ESPACE AYANT MOINS DE 7 PIEDS DE HAUTEUR (DU PLAFOND DE L'ENCEINTE AU BAS DE L'APPAREIL, EXCLUANT LA HAUTEUR DE LA BASE DE PROTECTION).

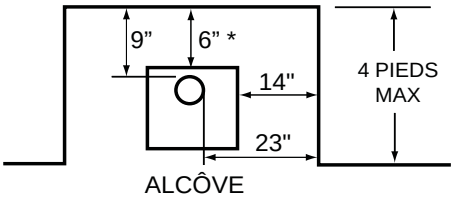


PARALLÈLE ET EN COIN	CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE		CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI DOUBLE	
	1100PL / 1100C	1400PL / 1400C	1100PL / 1100C	1400PL / 1400C
MUR DE CÔTÉ (A)	12"	12"	10"	10"
MUR DE CÔTÉ À LA BUSE (B)	21 3/4"	21 3/4"	19 3/4"	19 3/4"
MUR ARRIÈRE (C)	10"	12"	6"	6"
MUR ARRIÈRE À LA BUSE (D)	13 1/2"	16 1/2"	9 1/2"	10 1/2"
COIN (E)	6"	6"	2"	4"
PLAFOND (F)	84"	84"	84"	84"

Tous les dégagements peuvent être réduits lorsqu'une protection acceptable par les autorités locales est utilisée. Les installations avec des dégagements réduits doivent se conformer aux normes NFPA211 ou CAN/CSA-B365.

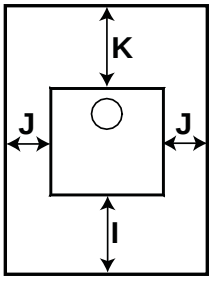
3.3 INSTALLATION DANS UNE ALCÔVE

Seuls les appareils de la série 1100 peuvent être installés dans une alcôve en utilisant un conduit de raccordement à double paroi certifié. Ce conduit pourrait être de type Security DL6 au Canada ou Simpson Duravent Plus DVL aux États-Unis ou l'équivalent d'un conduit de raccordement à double paroi. L'installation doit se faire dans une alcôve d'au moins 7 pieds de hauteur et d'au plus 4 pieds de profondeur. Les dégagements minimaux sont tels qu'illustrés.



3.4 PROTECTION DU PLANCHER

Un appareil installé sur un plancher combustible doit être placé sur une base de protection incombustible certifiée. Cette base doit se prolonger de 8'' sur les côtés et l'arrière de l'appareil et de 18" sur le devant.
Un dégagement réduit à l'arrière de l'appareil peut faire en sorte que la base de protection ne dépasse pas l'appareil de 8".



PROTECTION MINIMALE DU PLANCHER			
	AVANT (I)	CÔTÉS (J)	ARRIÈRE (K)
CANADA	18"	8"	8"
É.-U.	16"	8"	8"

NOTE : Si une section de conduit de raccordement horizontal est utilisée, la protection de plancher doit se prolonger sous le conduit de raccordement et 2" de chaque côté.

3.5 AIR EXTÉRIEUR

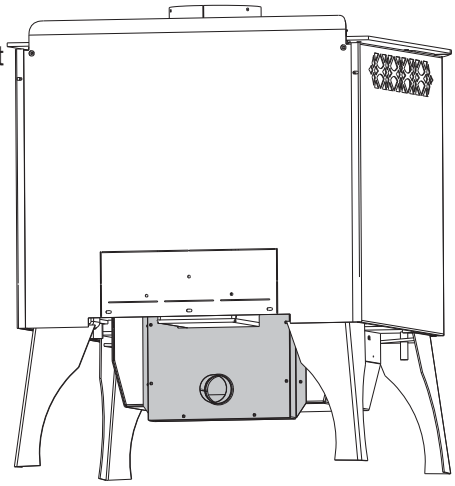
⚠ AVERTISSEMENT

SI LA PIÈCE EST PRIVÉE D'AIR PARCE QUE LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR EST OBSTRUÉE PAR DE LA GLACE, DES FEUILLES, ETC. OU PARCE QUE LA PORTE DE L'APPAREIL EST DEMEURÉE OUVERTE OU QU'UN VENTILATEUR PUISSANT EST EN MARCHE, ETC., DES VAPEURS ET DES FUMÉES DANGEREUSES POURRAIENT ÊTRE ASPIRÉES DANS LA PIÈCE.

Les conditions suivantes indiquent qu'un ensemble de prise d'air extérieur pourrait être nécessaire :

- Lors de la combustion, le bois brûle mal, de la fumée s'échappe, des refoulements se produisent et le tirage est irrégulier.
- En hiver, les fenêtres présentent une condensation excessive.
- Les conditions mentionnées ci-dessus semblent s'améliorer en ouvrant une fenêtre.
- Un système de ventilation est installé dans la maison.
- D'autres appareils évacuent l'air de la maison.
- Les fenêtres de la maison sont étanches ou la maison est bien scellée.

A. Le raccordement de la prise d'air de l'appareil sur l'extérieur n'est obligatoire que pour les maisons mobiles. Le raccordement peut se faire soit par une ouverture dans le mur, alignée avec la plaque perforée pour le modèle sur pattes, ou par une ouverture dans le plancher, alignée avec l'ouverture dans la base du piédestal.



B. Utilisez un ensemble de prise d'air extérieur. Fixez le conduit d'aluminium en évasant l'extrémité, une fois que le conduit a été inséré dans l'ouverture de la base du modèle sur pattes ou sur piédestal. Si la prise d'air traverse le plancher, l'ouverture en arrière du piédestal doit être recouverte d'une plaque de métal afin d'empêcher l'air froid de se répandre dans la pièce. Une plaque de recouvrement est disponible chez votre détaillant Wolf Steel ltée. Évitez de sectionner les solives de plancher, les montants muraux, les câbles électriques ou les éléments de plomberie. Pour prévenir les courants d'air, scellez le contour du conduit d'air extérieur avec de l'isolant.

C. Fixez la plaque perforée (située dans le tiroir à cendres pour fin de livraison).

3.6 MAISON MOBILE

⚠ AVERTISSEMENT

N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DE FAÇON À COMPROMETTRE L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DU PLANCHER, DES MURS, DU PLAFOND OU DU TOIT DE LA MAISON MOBILE.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE APPROVISIONNÉ EN AIR COMBURANT EXTÉRIEUR.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE BOULONNÉ AU PLANCHER.

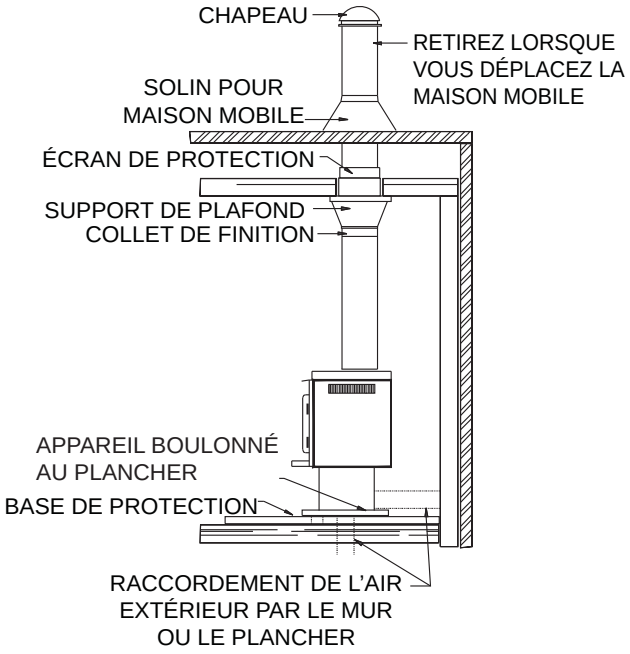
INSTALLEZ CONFORMÉMENT À LA NORME 24 CFR, PART 3280 (HUD).

UTILISEZ UNE CHEMINÉE DE TYPE UL 103HT OU ULC S-629 (2100 °F) CERTIFIÉE POUR LA COMBUSTION DU BOIS.

LES MODÈLES 1100PL, 1100C 1400PL ET 1400C SONT HOMOLOGUÉS POUR INSTALLATION DANS LES MAISONS MOBILES AUX ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT.

Pour connaître les dégagements spécifiques, voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ».

L'appareil doit être installé entre les solives de plafond en utilisant un écran de protection et un solin de toit. Ainsi, la solidité de l'ossature, l'isolation et l'imperméabilité de la maison ne seront pas compromises. Scellez avec de la silicone pour maintenir une barrière de vapeur à la cheminée et aux ouvertures par lesquelles pénètrent les conduits d'air extérieur.


CHAPEAU
RETIREZ LORSQUE VOUS DÉPLACEZ LA MAISON MOBILE
SOLIN POUR MAISON MOBILE
ÉCRAN DE PROTECTION
SUPPORT DE PLAFOND
COLLET DE FINITION
APPAREIL BOULONNÉ AU PLANCHER
BASE DE PROTECTION
RACCORDEMENT DE L'AIR EXTÉRIEUR PAR LE MUR OU LE PLANCHER

4.0 INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

PORTEZ DES GANTS ET DES LUNETTES DE PROTECTION.

SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DE LA CHEMINÉE ET DES AUTRES COMPOSANTS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE L'APPAREIL. TOUTE OMISSION POURRAIT CAUSER UN INCENDIE, PARTICULIÈREMENT SI DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SONT TROP PRÈS DE L'APPAREIL OU DE LA CHEMINÉE ET QUE DES OUVERTURES D'AIR SONT BLOQUÉES, EMPÊCHANT LA LIBRE CIRCULATION DE L'AIR DE REFROIDISSEMENT.

N'INSTALLEZ PAS LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR DANS LE GARAGE. LES PRODUITS D'ÉCHAPPEMENT PROVENANT DES MOTEURS À ESSENCE SONT DANGEREUX.
N'INSTALLEZ PAS LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR DANS UN GRENIER, UN SOUS-SOL OU AU-DESSUS DU TOIT OÙ D'AUTRES APPAREILS DE CHAUFFAGE, DES VENTILATEURS ET DES CHEMINÉES ÉVACUENT OU TIRENT DE L'AIR. CES MESURES RÉDUIRONT LES POSSIBILITÉS DE REFOULEMENT DE FUMÉE OU UNE INVERSION DU DÉBIT D'AIR. L'ENTRÉE DE LA PRISE D'AIR DOIT DEMEURER DÉGAGÉE DE FEUILLES, DE DÉBRIS, DE GLACE OU DE NEIGE. ELLE DOIT ÊTRE DÉGAGÉE LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE AFIN QUE LA PIÈCE NE SOIT PAS PRIVÉE D'AIR, CE QUI PEUT CAUSER DES REFOULEMENTS DE FUMÉE OU UNE INCAPACITÉ À MAINTENIR UN FEU. LES REFOULEMENTS DE FUMÉE PEUVENT AUSSI DÉCLENCHER LES DÉTECTEURS DE FUMÉE.

UNE PRESSION NÉGATIVE DANS LA MAISON POURRAIT NUIRE AU RENDEMENT DE L'APPAREIL.

AFIN D'ÉVITER TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAISSE, L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ CONTRE UN COUPE-VAPEUR OU DE L'ISOLANT À DÉCOUVERT. UNE SURCHAUFFE LOCALISÉE PEUT SURVENIR ET UN INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.

N'UTILISEZ PAS DE COMPROMIS DE FORTUNE LORS DE L'INSTALLATION. N'OBSTRUEZ PAS, ENTIÈREMENT NI PARTIELLEMENT, LES OUVERTURES D'AIR, LES GRILLES OU LES PERSIENNES. N'AJOUTEZ PAS DE HOTTE.

GARDEZ VOS OUTILS À MAIN EN BON ÉTAT, AFFÛTEZ LES TRANCHANTS ET ASSUREZ-VOUS QUE LES MANCHES SONT SOLIDES.

EN TOUT TEMPS, CONSERVEZ L'ESPACE VIDE MINIMAL REQUIS À L'ENCEINTE AFIN DE PRÉVENIR LES INCENDIES.

68.3A

4.1 CHEMINÉE

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS INSTALLER UN CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE DANS UNE ENCEINTE. LES TEMPÉRATURES PLUS ÉLEVÉES DE CE CONDUIT PEUVENT IRRADIER SUFFISAMMENT DE CHALEUR AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR CAUSER UN INCENDIE.

NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL AU CONDUIT D'UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE, VOUS DEVEZ SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, INCLUANT LES DÉGAGEMENTS ENTRE LE SYSTÈME DE CONDUITS ET L'ENCEINTE. AFIN DE PROTÉGER LES PIÈCES EXPOSÉES AUX INTEMPÉRIES CONTRE LA CORROSION, NOUS CONSEILLONS QUE LE DESSUS DE L'ENCEINTE SOIT PEINT AVEC UNE PEINTURE ANTIROUILLE.

NE REMPLISSEZ AUCUN ESPACE CHARPENTÉ AUTOUR DU CONDUIT AVEC DE L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU. L'ISOLANT POSÉ DANS CET ESPACE POURRAIT CAUSER LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES AVOISINANTS À SURCHAUFFER.

CONSERVEZ UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 2" À TOUTES LES PIÈCES DU SYSTÈME DE CONDUITS EN TOUT TEMPS. OMETTRE DE CONSERVER CE DÉGAGEMENT DE 2" CAUSERA UN INCENDIE. NE REMPLISSEZ CET ESPACE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU.

NE COUPEZ PAS DE CHEVRONS NI DE SOLIVES DE PLAFOND SANS AVOIR CONSULTÉ AU PRÉALABLE LES AUTORITÉS EN BÂTIMENT POUR VOUS ASSURER QUE L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE N'EST PAS COMPROMISE.

DES ESPACEURS COUPE-FEU DOIVENT ÊTRE UTILISÉS LORSQUE LE SYSTÈME DE CONDUITS TRAVERSE UN PLAFOND/PLANCHER.

LA LONGUEUR TOTALE DE LA COURSE HORIZONTALE NE DEVRAIT PAS EXCÉDER 40 % DE LA HAUTEUR DE LA CHEMINÉE À PARTIR DU DESSUS DU POÊLE. TOUTES LES COURSES HORIZONTALES DOIVENT AVOIR UNE PENTE MINIMALE VERS LE HAUT DE 1/4" PAR PIED ET TOUS LES RACCORDEMENTS DOIVENT ÊTRE SCELLÉS ET FIXÉS PAR TROIS VIS AUTOPERCEUSES ESPACÉES ÉGALEMENT. UN TUYAU DE RACCORDEMENT NON ISOLÉ NE DOIT PAS TRAVERSER UN GRENIER, UN ENTRETOIT, UN PLACARD OU AUTRE ENDROIT DISSIMULÉ, OU TRAVERSER UN PLANCHER, UN PLAFOND, UN MUR OU UNE CLOISON, OU TOUTE AUTRE CONSTRUCTION COMBUSTIBLE.

N'UTILISEZ AUCUN MATÉRIAU DE FORTUNE DURANT L'INSTALLATION.

Votre appareil peut être raccordé à une cheminée de maçonnerie ou préfabriquée. Si vous utilisez une cheminée préfabriquée, elle doit se conformer aux normes ULCS629 (au Canada) ou UL103 (É.-U.). Elle doit donc être de type 6" HT (2100 °F). Il est extrêmement important qu'elle soit installée selon les spécifications du fa-bricant. Les directives d'installations du fabricant et les dégagements spécifiés doivent toujours être respectés en fonction des normes locales et nationales. Conformez-vous aux codes d'installation CSA B365 et CSA C22.1 au Canada et aux codes ANSI NFPA 70 et ANSI NFPA 211 aux États-Unis.

La cheminée et le conduit de raccordement doivent être gardés en bonne condition et propres.

4.1.1 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

Votre conduit de raccordement et votre cheminée doivent avoir le même diamètre que le tuyau d'échappement de l'appareil. Le tuyau de l'appareil doit être en acier aluminié ou en acier laminé à froid d'une épaisseur minimale de calibre 24. Il est strictement interdit d'utiliser de l'acier galvanisé.

Un conduit de raccordement à paroi simple de 6" de diamètre, servant à raccorder l'appareil à la cheminée, doit être installé avec l'extrémité gaufrée dans la buse de l'appareil. Ceci permettra à la condensation qui se forme dans le conduit de raccordement de l'appareil de s'écouler dans la chambre de combustion. Chaque joint du conduit de raccordement doit être fixé à l'aide d'au moins trois vis autoperceuses.

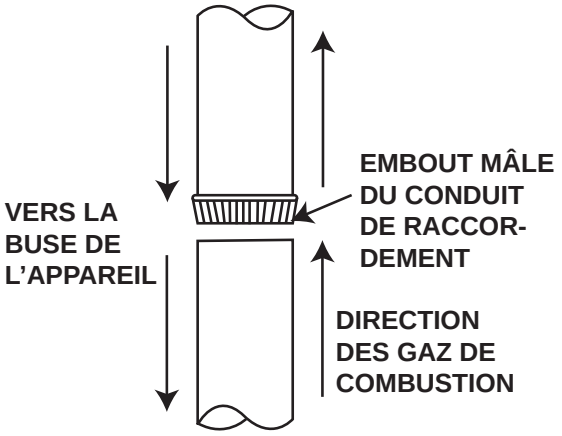
Les recommandations suivantes pourraient être utiles pour l'installation du conduit de raccordement.

- Le conduit de raccordement doit être court et droit. Pour une performance optimale, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied et l'extrémité supérieure de la section devrait être dirigée vers la cheminée. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, consultez les instructions de la section « INSTALLATION ».
- Pour assurez un tirage adéquat, la longueur horizontale du conduit ne doit jamais dépasser 8 à 10 pieds. Dans le cas d'une installation verticale, la longueur totale du conduit peut être plus longue et le raccordement à la cheminée peut être fait sans problème au niveau du plafond.
- Un système de conduits ne devrait jamais avoir plus que deux coudes de 90°. Avant d'utiliser un coude de 90°, installez une section verticale d'au moins deux pieds à partir de la buse.
- Le conduit ne doit pas passer dans un matériel combustible ou un espace fermé (tels un grenier, un entretoit ou un placard). S'il passe à travers un mur, un plafond ou dans une cheminée de maçonnerie, utilisez soit des composants de cheminée conçus pour cet usage, ou des moyens acceptables de l'autorité compétente locale.

Cet appareil doit être raccordé à :

A. Une cheminée qui se conforme aux exigences des cheminées préfabriquées de type HT résidentiel ou

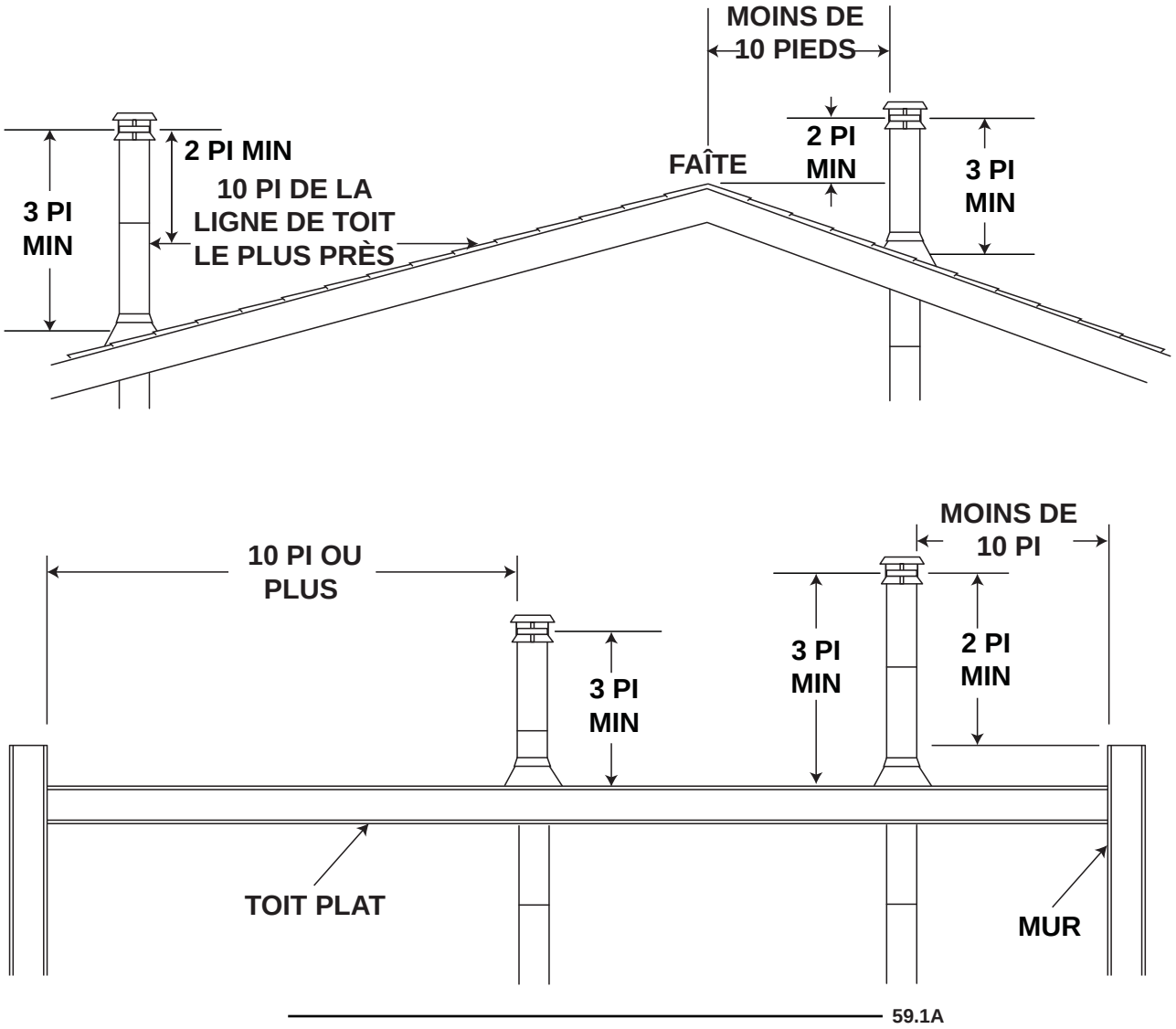
B. Une cheminée en maçonnerie avec chemisage intégral conforme aux codes et aux exigences. Ventilez le poêle dans une cheminée de maçonnerie ou dans une cheminée isolée en acier inoxydable certifiée. Le tuyau de raccordement de 6" de diamètre doit être aussi court et aussi droit que possible. Le raccordement à la cheminée de maçonnerie doit se faire à l'aide d'un manchon métallique ou de maçonnerie cimenté en place.



58.1A

4.1.2 AJOUT DE SECTIONS

Ajoutez des sections de cheminée, selon les instructions d'installation des manufacturiers. La cheminée doit dépasser le toit d'au moins 3 pieds de son point de contact avec la toiture, et 2 pieds de tout mur, toit ou édifice se trouvant à l'intérieur d'une distance horizontale de 10 pieds.



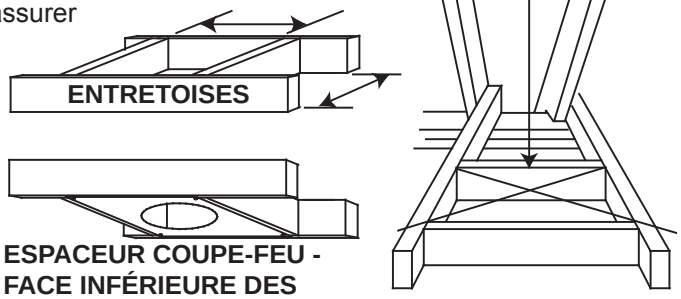
59.1A

4.1.3 INSTALLATION TYPIQUE À TRAVERS LE PLAFOND

A. Mettez l'appareil en place. Repérez le centre de la buse de façon à ne pas avoir à couper les solives. Utilisez un fil à plomb pour aligner le centre de la buse.

B. Découpez et charpentez une ouverture dans le plafond de façon à fournir un dégagement de 2" entre la cheminée et les matériaux combustibles. **Ne remplissez cet espace avec aucun type de matériau.**

Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel. Pour tout plancher ou plafond traversés par la cheminée, des espaceurs coupe-feu doivent être fixés à la base de chaque ouverture charpentée. Si la cheminée traverse le grenier, un écran de protection pour chevrons est requis.

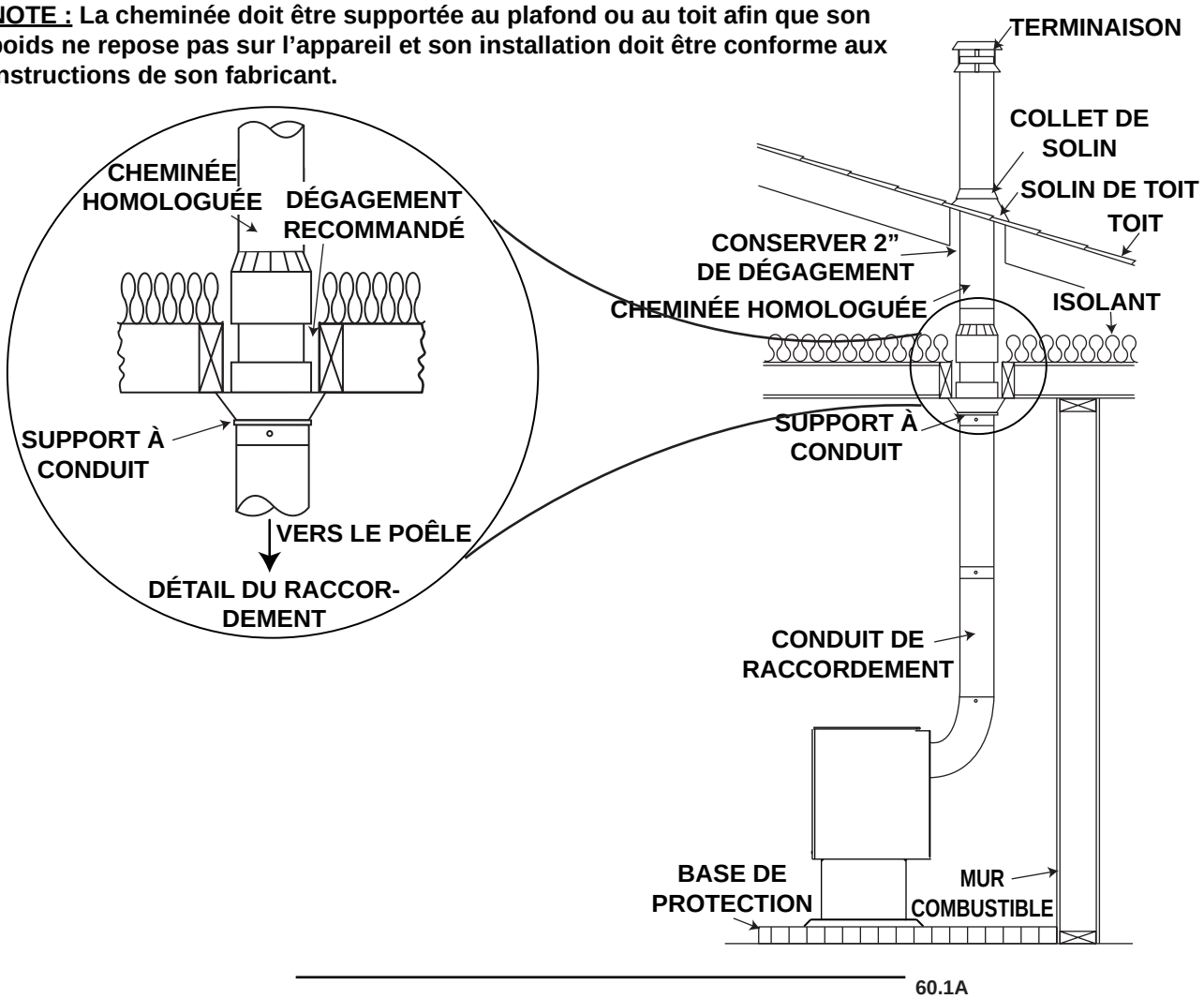


ENTRETOISES

ESPACEUR COUPE-FEU - FACE INFÉRIEURE DES SOLIVES

C. Tenez un fil à plomb à partir du dessous du toit pour déterminer où doit se trouver l'ouverture du toit. Découpez et charpentez une ouverture dans le toit tout en conservant le dégagement de 2 pouces.

<u>NOTE :</u> La cheminée doit être supportée au plafond ou au toit afin que son poids ne repose pas sur l'appareil et son installation doit être conforme aux instructions de son fabricant.

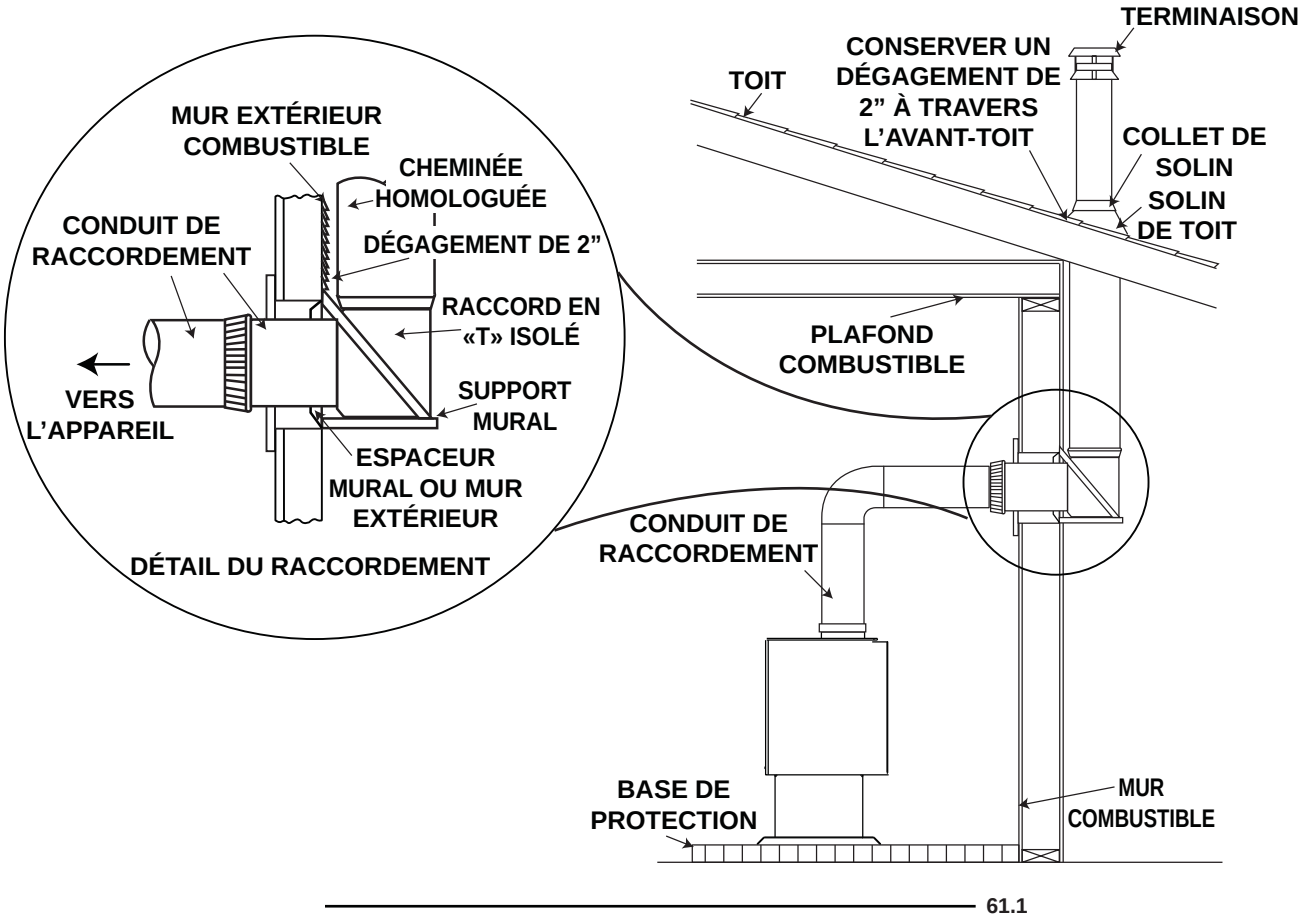


60.1A

4.1.4 INSTALLATION TYPIQUE À TRAVERS UN MUR

Si possible, l'installation des conduits de raccordement ne doit pas passer à travers un mur combustible. S'il faut absolument passer à travers un mur combustible, consultez votre inspecteur en bâtiment avant de procéder. Consultez aussi le fabricant des conduits de raccordement pour connaître toutes les exigences particulières.

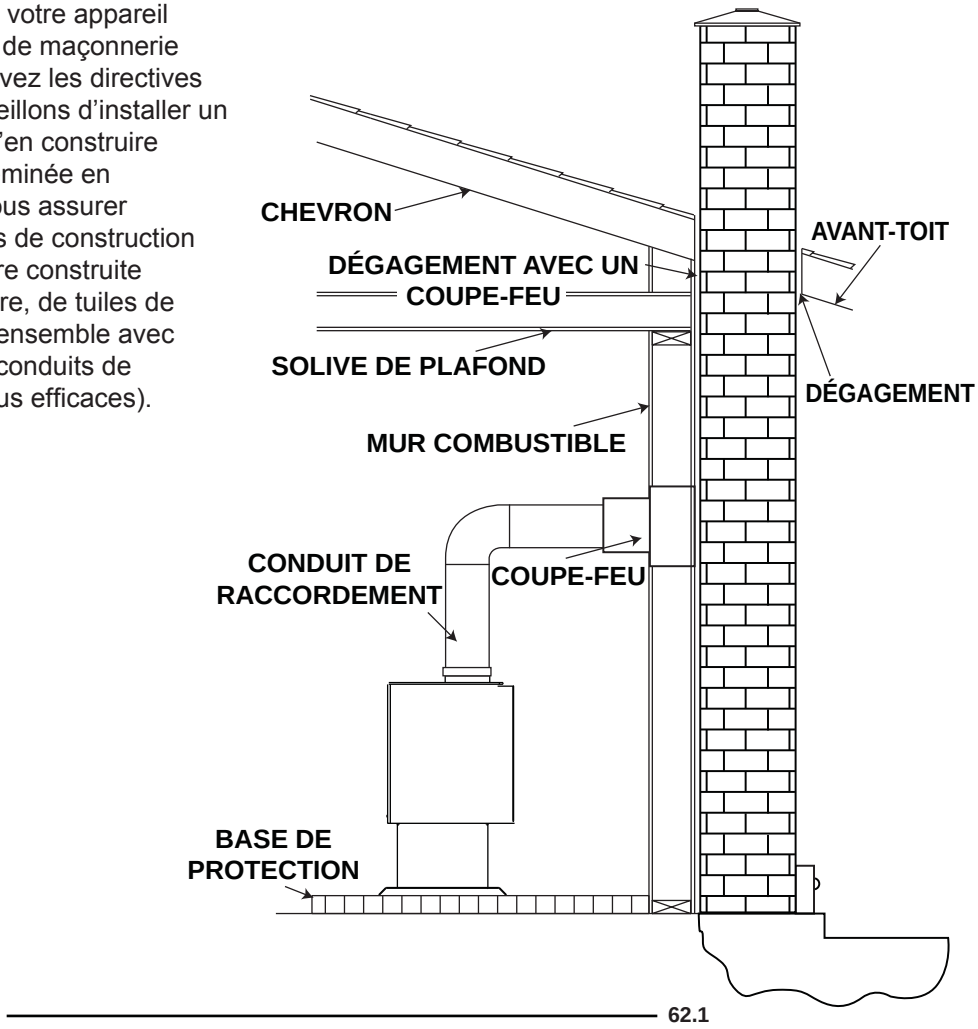
Consultez votre détaillant pour obtenir les composants de raccordement muraux dont vous auriez besoin. N'utilisez que les pièces qui ont été testées et certifiées pour des installations à travers un mur.



61.1

4.1.5 INSTALLATION TYPIQUE DANS UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE

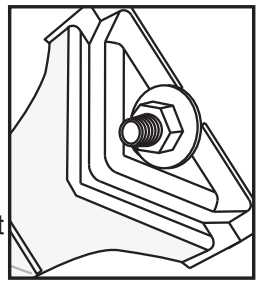
Vous pouvez aussi installer votre appareil en utilisant votre cheminée de maçonnerie existante. Pour ce faire, suivez les directives suivantes. Nous vous conseillons d'installer un coupe-feu préfabriqué ou d'en construire un. Si vous utilisez une cheminée en maçonnerie, vous devez vous assurer qu'elle réponde aux normes de construction de votre région. Elle doit être construite de briques d'argile réfractaire, de tuiles de métal ou d'argile cimentés ensemble avec du ciment réfractaire. (Les conduits de cheminée ronds sont les plus efficaces).

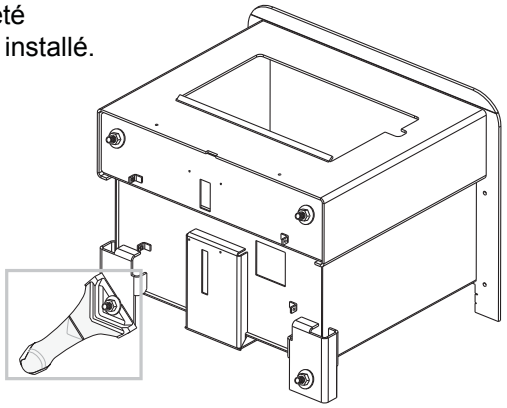


5.0 FINITIONS

5.1 INSTALLATION DES PATTES (1100PL / 1400PL)

Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé lors du transport, il a été boulonné à la palette et doit être déboulonné de celle-ci avant d'être installé.





A. Retirez les 4 écrous et rondelles situés sur la face inférieure de la palette.

B. Soulevez l'appareil de la palette afin de dégager les tiges filetées qui traversent la palette. Placez l'appareil sur le dos, sur une surface protégée comme un tapis ou une couverture, et ce, pour éviter d'égratigner l'appareil durant l'installation des pattes.

C. Retirez les quatre écrous supplémentaires de chacune des tiges filetées.

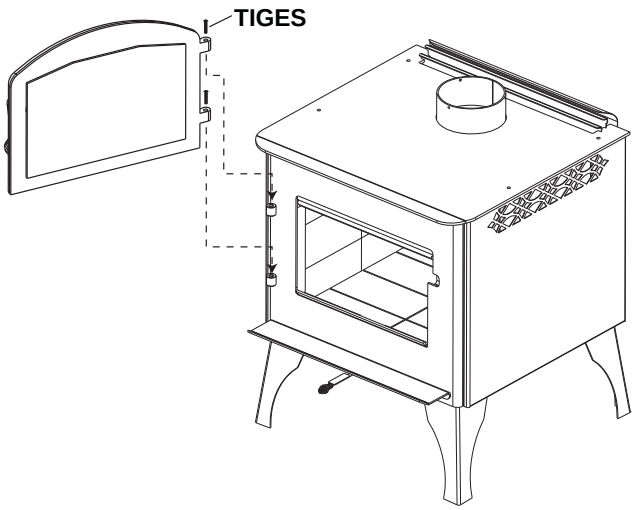
D. Installez les pattes, comme illustré, en utilisant quatre des écrous et rondelles retirés précédemment.

E. Soulevez l'appareil et déposez-le doucement sur ses quatre pattes. Ne faites pas pivoter l'appareil sur ses pattes, car ceci risque de les endommager.

5.2 ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE (1100PL / 1400PL)

A. Pivotez la porte pour l'ouvrir et soulevez-la pour dégager les bagues. Ne pivotez pas la porte plus que nécessaire.

B. Mettez soigneusement la porte de côté et retirez les tiges des bagues de la porte. Suivez les instructions en sens inverse pour installer la porte.

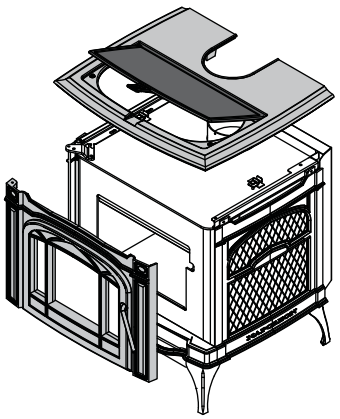


5.3 ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE DU 1100C ET 1400C

A. **<u>1400C seulement :</u>** Retirez le couvert en fonte

B. Retirez le dessus en fonte.

C. Retirez la tige de charnière du haut de la porte. Il est important de tenir la porte lorsque vous retirez la tige. Faites pivoter la porte afin de la dégager de la charnière du haut. Soulevez la porte pour la dégager de la tige du bas. Ne pivoter pas la porte plus que nécessaire. Suivez les instructions en sens inverse pour installer la porte.



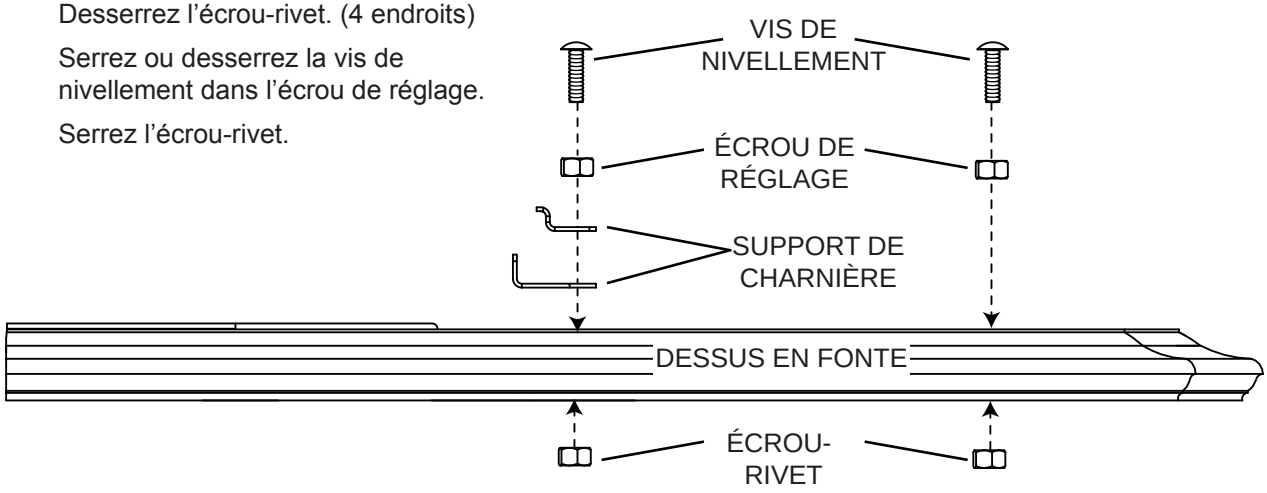
AJUSTEMENT DE LA PORTE : Desserrez les vis du support de porte supérieur et glissez la porte d'un côté à l'autre pour ajuster la tige de charnière. Fermez la porte contre le papier fourni (le papier doit se retirer difficilement) pour assurer l'étanchéité de la porte.

5.4 MISE DE NIVEAU DU COUVERT DU 1400C

A. Desserrez l'écrou-rivet. (4 endroits)

B. Serrez ou desserrez la vis de nivellement dans l'écrou de réglage.

C. Serrez l'écrou-rivet.



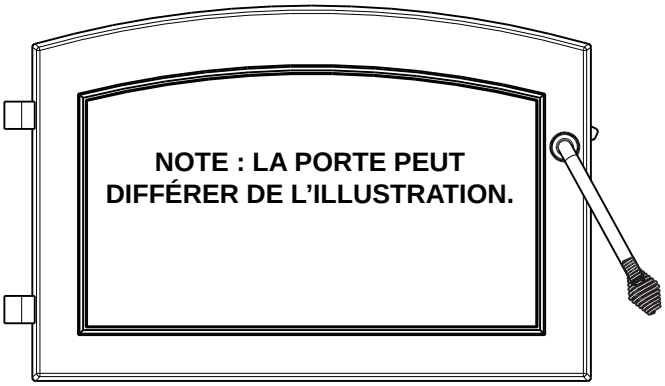
5.5 INSTALLATION DE LA PORTE ET DE LA POIGNÉE DE PORTE

⚠ AVERTISSEMENT

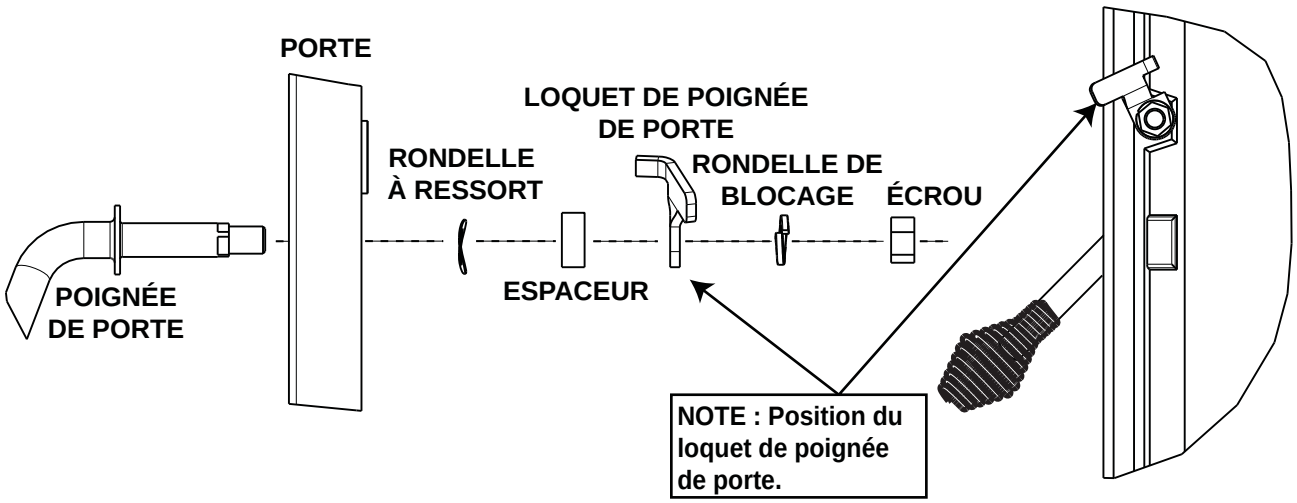
FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LES PORTES OUVERTES OU ENTROUVERTES CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE DE CHEMINÉE OU DU DOMICILE.

NE FRAPPEZ PAS ET NE CLAQUEZ PAS LA PORTE.

N'ENLEVEZ JAMAIS LA PORTE LORSQUE L'APPAREIL EST CHAUD.



VUE DE FACE



5.6 INSTALLATION DES BRIQUES ET DES DÉFLECTEURS EN FIBRE

⚠ AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DE L'APPAREIL SANS LES DÉFLECTEURS PEUT CAUSER DES TEMPÉRATURES EXCESSIVES QUI POURRAIENT ENDOMMAGER L'APPAREIL, LA CHEMINÉE ET L'ENCEINTE.

Une fois l'installation de l'appareil et du tuyau de raccordement complétée, mettez les briques en place en procédant tel qu'illustré précédemment.

A. Installez les briques de plancher, de l'arrière vers l'avant de l'appareil.

B. Installez cinq (1100PL) ou six (1400PL) briques sur chaque côté de l'appareil. Avant d'installer les briques arrière, desserrez la vis du support et assurez-vous qu'il est déplacé vers l'avant. Installez les six briques sur la paroi arrière, en les faisant pivoter sous le support à briques. Resserrez la vis.

NOTE : Les briques centrales ont été coupées.

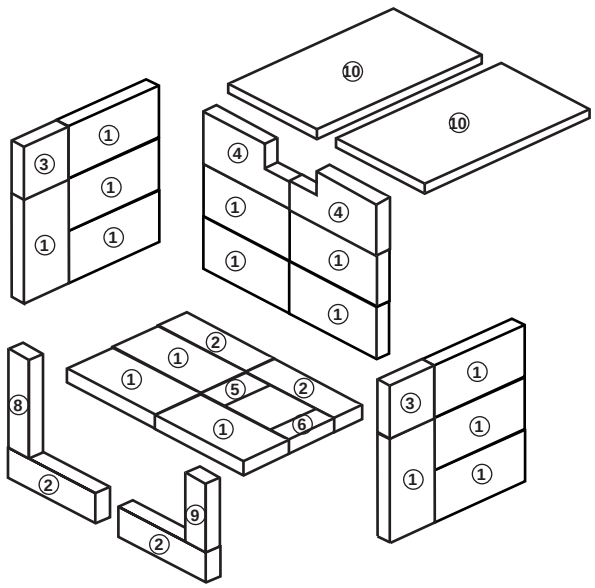
C. Pivotez soigneusement les déflecteurs en fibre et installez-les sur le dessus des briques latérales. Appuyez l'autre extrémité sur le rebord de l'écran du collecteur. Assurez-vous que les déflecteurs sont complètement poussés vers l'arrière de la chambre de combustion, en laissant un espace minimum d'un pouce à l'avant. Ceci permettra aux résidus des gaz de combustion d'être évacués de la chambre de combustion.

D. Installez les 4 briques devant l'ouverture de l'appareil.

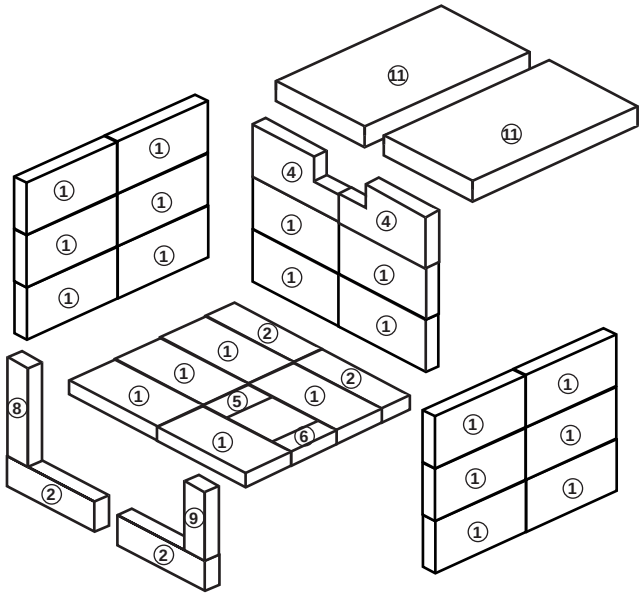
NOTE : Ne faites pas fonctionner l'appareil si le déflecteur ou l'écran du collecteur n'est pas en place.

① 1 1/4" x 4 1/2" x 9"	⑥ 1 1/4" x 1 1/2" x 4 1/2"	⑪ 9" x 2" x 16 1/2" (Déflecteurs en fibre)
② 1 1/4" x 3" x 9"	⑦ 1 1/4" x 4 1/2" x 9" (Poids léger)	⑫ 9" x 1" x 9 3/4" (Déflecteurs en fibre avant)
③ 1 1/4" x 4 1/2" x 4 1/2"	⑧ 1 1/4" x 2 1/4" x 9"	⑬ 9" x 1" x 9 3/4" (Déflecteurs en fibre arrière)
④ 1 1/4" x 4 1/2" x 9" (Entaillées)	⑨ 1 1/4" x 2 1/2" x 6 1/8"	
⑤ 1 1/4" x 2 1/2" x 4 1/2"	⑩ 9" x 1" x 12" (Déflecteurs en fibre)	

1100PL / 1100C



1400PL / 1400C



6.0 INSTALLATION DES ENSEMBLES OPTIONNELS

6.1 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONNELLE

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

AFIN DE PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES ET LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE FEU, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION DU VENTILATEUR N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC QUELCONQUE SURFACE DE L'APPAREIL. NE FAITES PAS PASSER LE CORDON D'ALIMENTATION SOUS L'APPAREIL.

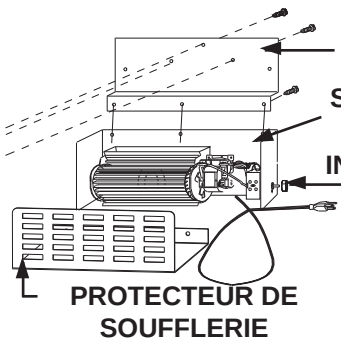
LE HARNAIS DE FILS FOURNI DANS L'ENSEMBLE DE SOUFFLERIE EST UN HARNAIS UNIVERSEL. LORS DE SON INSTALLATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUT EXCÈS DE FIL EST CONFINÉ, L'EMPÊCHANT AINSI D'ENTRER EN CONTACT AVEC DES OBJETS CHAUDS OU MOBILES.

51.5

La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie causant des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

L'utilisation de la soufflerie accroît le débit de chaleur.

NOTE : Si la soufflerie optionnelle (EP62-1) est installée, le protecteur de soufflerie (W320-0011) doit être installé. Ce protecteur est disponible chez votre détaillant Napoléon®.



Fixez le support de fixation à la soufflerie. Installez ensuite le support de fixation à l'arrière de l'appareil, insérez le bouton de vitesse variable et branchez la soufflerie dans une prise de courant mise à la terre. Voir le feuillet « INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE » pour des instructions détaillées.

6.2 TIROIR À CENDRES OPTIONNEL (1100PL / 1400PL SEULEMENT)

⚠ AVERTISSEMENT

L'ÉLIMINATION INCORRECTE DES CENDRES CAUSE DES INCENDIES. NE JETEZ PAS LES CENDRES DANS DES BOÎTES EN CARTON, NE LES JETEZ PAS DANS LA COUR ET NE LES ENTREPOSEZ PAS DANS UN GARAGE.

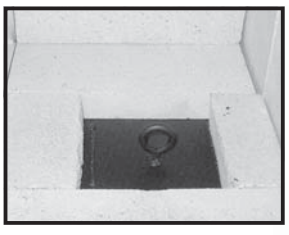
SI VOUS UTILISEZ UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES, ASSUREZ-VOUS QUE CES DERNIÈRES SOIENT ENTIÈREMENT REFROIDIES. L'UTILISATION D'UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES CHAUDES POURRAIT OCCASIONNER UN INCENDIE DANS L'ASPIRATEUR.

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER L'APPAREIL AVEC LE COUVERCLE DE LA GRILLE RETIRÉ (SI APPLICABLE.

SI LE JOINT ENTRE L'OUVERTURE, LE COUVERCLE ET LA PORTE DE LA CHUTE À CENDRE N'EST PAS ÉTANCHE, CELA ENTRAÎNERA UNE SURCHAUFFE POUVANT ENDOMMAGER L'APPAREIL.

Ces appareils ont été conçus pour recevoir un tiroir à cendres optionnel.

L'ensemble EPAD-KT vous permettra de disposer aisément des cendres. Vous pouvez vous procurer cet ensemble chez votre détaillant autorisé.



7.0 FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT
FAITES TOUJOURS FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LA PORTE FERMÉE ET VERROUILLÉE SAUF DURANT L'ALLUMAGE ET LE RAVITAILLEMENT. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS POUR PRÉVENIR LES BLESSURES. NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL SANS SUPERVISION LORSQUE LES PORTES SONT DÉVERROUILLÉES. DU BOIS INSTABLE POURRAIT TOMBER HORS DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET CRÉER UN RISQUE D'INCENDIE.
NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE LORSQU'UN FEU BRÛLE DANS L'APPAREIL.
N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE À LANTERNE, DE KÉROSÈNE, D'ESSENCE À BRIQUET OU D'AUTRES LIQUIDES POUR ALLUMER OU RAVIVER UN FEU DANS CET APPAREIL. GARDEZ TOUS CES LIQUIDES ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL LORSQUE CELUI-CI FONCTIONNE.
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE.
TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À L'APPAREIL QUI N'A PAS ÉTÉ PRÉALABLEMENT APPROUVÉE PAR ÉCRIT PAR LE LABORATOIRE D'ESSAI EST CONSIDÉRÉ COMME UNE VIOLATION DES NORMES CSA B365 (CANADA) ET ANSI NFPA 211 (É.-U.).
OUVREZ LE CONTRÔLE DE COMBUSTION (ET LE REGISTRE S'IL Y A LIEU) AVANT D'OUVRIR LA PORTE DE L'APPAREIL.
L'APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES À L'ÉCART. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES. PORTEZ DES GANTS LORSQUE VOUS OPÉREZ VOTRE APPAREIL.
FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LES PORTES OUVERTES OU ENTROUVERTES CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE DE CHEMINÉE OU DU DOMICILE.

Votre appareil Napoléon® certifié aux normes EPA est un appareil de haute technologie conçu selon les principes technologiques les plus avancés. Cet appareil est extrêmement hermétique et est équipé d'une alimentation directe d'air comburant exclusive (ensemble optionnel), un dispositif de sécurité qui empêche les écoulements afin de garder votre maison exempte de monoxyde de carbone, advenant un refoulement de cheminée ou une pression négative interne.

Le(s) premier(s) feu(x) de l'appareil sera/seront difficile(s) à partir et à maintenir tout en produisant qu'un peu de chaleur. Ceci est le résultat de l'humidité émanant des briques réfractaires. Après 30 à 40 heures de fonctionnement à feu vif (des températures dépassant 500 °F à 600 °F) votre appareil fonctionnera de façon normale. Durant la période de rodage (les premiers 2 ou 3 feux), ne faites que des petits feux chauds en utilisant du bois d'allumage; cela permettra à la brique de se conditionner. Ne vous inquiétez pas si de petites fissures apparaissent dans les briques réfractaires. Cela est normal et ne pose aucun danger à la sécurité. La peinture peut également produire de légères émanations pendant les premiers feux à cause du processus de cuisson; vous devrez ouvrir une porte ou une fenêtre pour chasser les odeurs.

À l'allumage, un feu vif est requis. Placez des morceaux de papier grossièrement chiffonnés sur le plancher de l'appareil et couvrez-les de bois d'allumage. Ouvrez complètement le contrôle de combustion en tirant le levier vers l'avant. Allumez le papier et laissez la porte légèrement entrouverte (un pouce) jusqu'à ce que tout le bois d'allumage soit enflammé. Pour maintenir un feu vif, un lit de braises doit se former et être entretenu.

Lentement, ajoutez des morceaux de bois plus gros (2" x 4"). Posez les morceaux dans le lit de braises, parallèlement à l'arrière de l'appareil, tout en gardant une tranchée peu profonde entre les morceaux de bois. Ainsi l'air comburant primaire circulera directement dans la tranchée et allumera le bois. Lorsque la flambée semble à son maximum, des bûches de dimensions moyennes peuvent être ajoutées. Une fois que ces morceaux ont pris feu, fermez la porte doucement. (Le fait de fermer la porte immédiatement après le chargement entraînera une diminution de température dans la chambre de combustion et se traduira par une combustion insatisfaisante.) Rappelez-vous qu'il est plus efficace de brûler des morceaux de bois de dimensions moyennes à feu vif et de recharger plus souvent, que d'alimenter l'appareil avec des gros morceaux qui produiront un feu languissant et inefficace qui salira la vitre. Une fois que la porte est fermée, vous observerez un changement dans le comportement des flammes. Elles deviendront plus petites et plus paresseuses parce que le volume d'oxygène qui entre dans la chambre de combustion est moindre. Cependant, les flammes sont plus efficaces. Elles continueront d'être paresseuses mais redeviendront plus grandes dès que les briques réfractaires auront été complètement réchauffées et que la cheminée deviendra plus chaude, produisant ainsi un meilleur tirage. À ce stade, les grandes flammes que vous observez lorsque la porte est ouverte tirent inutilement l'air réchauffé de la pièce dans la cheminée - une situation qui est certes indésirable. C'est pourquoi, il faut toujours faire fonctionner l'appareil avec la porte complètement fermée lorsque les morceaux de bois de dimensions moyennes sont enflammés.

Vous pouvez maintenant ajouter de plus gros morceaux de bois et faire fonctionner l'appareil normalement. Une fois que l'appareil est complètement réchauffé, il brûlera très efficacement en laissant échapper que très peu de fumée par la cheminée. Il y aura un lit de braises orangées dans la chambre de combustion et les flammes secondaires effleureront le dessous des briques réfractaires supérieures. Vous pouvez sans crainte remplir la chambre de combustion avec du bois jusqu'au haut de la porte de chargement et vous obtiendrez de meilleures flambées si vous maintenez la température du tuyau de poêle entre 250 °F (120 °C) et 450 °F (270 °C). Un thermomètre de surface vous aidera à mieux contrôler la température.

Sans thermomètre, vous travaillez à l'aveuglette, sans aucune idée réelle du fonctionnement de votre poêle. Un thermomètre d'appareil vous donne une référence quant à la performance de votre appareil.

Vous n'arrivez pas à faire partir votre feu?

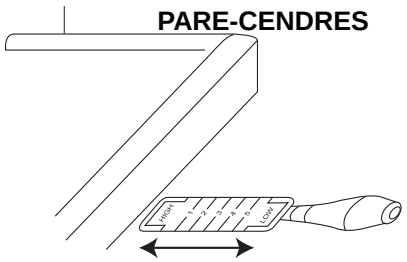
Utilisez un peu plus de bois d'allumage et de papier. Si la cheminée et le tuyau d'évacuation sont de grandeur appropriée et s'il y a suffisamment d'air comburant, alors le problème est causé par le manque de petits morceaux de bois d'allumage sec. Le bois d'allumage devrait avoir un diamètre équivalent à celui de votre pouce.

Votre appareil n'émet pas assez de chaleur?

Une ou deux choses peuvent causer cela. La porte de l'appareil a été fermée prématurément et l'appareil n'a pas atteint sa température optimale. Ouvrez à nouveau la porte et/ou le contrôle de combustion afin de repartir un feu vif. Du bois humide pourrait être la deuxième cause. Un bois grésillant d'où s'échappe de l'humidité est le symptôme typique.

7.1 CONTRÔLE D'AIR

Le tirage est la force qui déplace l'air de la chambre de combustion vers le haut dans la cheminée. La force de tirage de votre cheminée dépend de sa hauteur et de son diamètre, de la géographie locale, des obstructions avoisinantes et d'autres facteurs, incluant la quantité de chaleur émise par le feu qui peut être mesurée à l'aide d'un thermomètre d'appareil.



La température est contrôlée par le contrôle d'air. Le tirage peut être ajusté pour obtenir une combustion lente avec la manette complètement enfoncée et une combustion rapide avec la manette complètement tirée.

Un tirage inadéquat peut causer des refoulements de fumée dans la pièce via l'appareil et les points de raccordement des tuyaux. Il peut également causer un blocage de la cheminée. Un tirage trop grand provoquera des températures excessives dans l'appareil, des composants d'appareil ou le tuyau de raccordement qui rougeoient ou une combustion incontrôlable qui peut causer un feu de cheminée ou des dommages permanents à l'appareil.

Ne faites pas fonctionner votre appareil pendant plus de 30 minutes avec le contrôle de combustion à « HIGH » (entièrement ouvert).

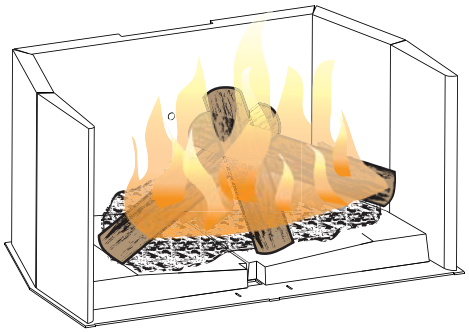
7.2 EXTINCTEURS ET DÉTECTEURS DE FUMÉE

Toutes les maisons possédant un appareil à combustible solide devraient posséder au moins un extincteur d'incendie dans un emplacement central connu de tous et au moins un détecteur de fumée placé dans la pièce où l'appareil est situé. Si l'alarme se déclenche, corrigez la cause mais ne désactivez pas, ou ne relocalisez pas le détecteur de fumée.

91.1

7.3 ALLUMER UN FEU

7.3.1 FEU ÉCLAIR



Un feu éclair est un petit feu qui brûle rapidement quand vous n'avez pas besoin de beaucoup de chaleur. Une fois que votre bois d'allumage est bien allumé, chargez trois bûches par-dessus de façon très lâche. Faites brûler avec le contrôle de combustion pleinement ouvert ou à peine fermé.

93.1

7.3.2 FEU CONTINU

Chargez vos bûches de dimension plus grande de façon compacte pour empêcher les flammes de s'infiltrer complètement. Après 30 minutes environ, selon la grosseur de la charge, fermez le contrôle de combustion en vérifiant que le feu ne se soit pas éteint.

NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL!

Une surchauffe peut se produire :

A. en brûlant de grandes quantités de bois de dimension réduite, tel que des rebuts de bois de meuble, des palettes ou du bois traité;

B. en brûlant vivement des grandes quantités de bois avec le contrôle de combustion à « HIGH » (entièrement ouvert) pendant de longues périodes (une ou deux heures).

C. en faisant fonctionner l'appareil lorsque la porte de la chute à cendres est ouverte ou lorsque le joint d'étanchéité de la porte principale est défectueux.

82.1

7.4 ENFUMAGE

Un appareil installé convenablement ne devrait pas fumer. Si le vôtre fume, vérifiez les points suivants :

- Est-ce que la cheminée a pu se réchauffer suffisamment?
- Est-ce que le passage de la fumée est bloqué soit dans la cheminée, soit dans le conduit de raccordement, soit dans l'appareil?
- Est-ce que la pièce est trop hermétique et que la prise d'air comburant n'est pas raccordée sur l'extérieur? Essayez avec une fenêtre partiellement ouverte.
- Est-ce que le flot de fumée est restreint par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes?
- S'agit-il d'un tirage faible causé par une cheminée non hermétique, une cheminée extérieure froide, un diamètre de cheminée trop grand, une cheminée trop courte ou trop près des arbres ou d'un toit plus élevé?

83.1

8.0 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

Afin de prévenir les accumulations de suie et de créosote, vérifiez votre cheminée et le conduit de raccordement toutes les semaines jusqu'à ce qu'une fréquence de nettoyage sécuritaire soit établie. Si les accumulations sont excessives, débranchez l'appareil et nettoyez-le ainsi que la cheminée. Vous pourriez faire appel aux services d'un ramoneur professionnel pour nettoyer l'appareil et la cheminée. Ces derniers doivent être nettoyés au moins une fois l'an ou aussi souvent que nécessaire.

Enlevez les déflecteurs en fibre et nettoyez au-dessus une fois par année. Remplacez les briques brisées.

8.1 ENLÈVEMENT DES CENDRES

⚠ AVERTISSEMENT

L'ÉLIMINATION INCORRECTE DES CENDRES CAUSE DES INCENDIES. NE JETEZ PAS LES CENDRES DANS DES BOÎTES EN CARTON, NE LES JETEZ PAS DANS LA COUR ET NE LES ENTREPOSEZ PAS DANS UN GARAGE.

SI VOUS UTILISEZ UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES, ASSUREZ-VOUS QUE CES DERNIÈRES SOIENT ENTIÈREMENT REFROIDIES. L'UTILISATION D'UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES CHAUDES POURRAIT OCCASIONNER UN INCENDIE DANS L'ASPIRATEUR.

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER L'APPAREIL AVEC LE COUVERCLE DE LA GRILLE RETIRÉ (SI APPLICABLE.

SI LE JOINT ENTRE L'OUVERTURE, LE COUVERCLE ET LA PORTE DE LA CHUTE À CENDRE N'EST PAS ÉTANCHE, CELA ENTRAÎNERA UNE SURCHAUFFE POUVANT ENDOMMAGER L'APPAREIL.

Laissez les cendres s'accumuler sur une épaisseur de deux ou trois pouces sur le plancher de la chambre de combustion; elles ont tendance à se consumer. Une fois que le feu s'est éteint et que les cendres se sont refroidies, enlevez toutes les cendres excédentaires, mais laissez une épaisseur d'un pouce sur le plancher de la chambre de combustion pour aider à conserver un lit de braises chaudes.

8.1.1 APPAREILS SANS TIROIR À CENDRES

Puisque certains modèles ne possèdent pas de tiroir à cendres, pelletez les cendres par la porte de l'appareil dans un contenant de métal possédant un couvercle étanche. Les cendres devraient rester dans le contenant fermé jusqu'à ce que les braises soient complètement refroidies. Les cendres refroidies peuvent être utilisées dans le jardin ou pour le compostage.

8.1.2 APPAREILS AVEC TIROIR À CENDRES

NOTE : Les tiroirs à cendres optionnels ne sont pas munis d'un couvercle ni d'une poignée arrière pliante.

A. Pour enlever les cendres, nettoyez la région autour du couvercle de la chute à cendres.

B. Retirez ensuite le couvercle. Nous vous conseillons d'utiliser un tisonnier.

C. Ratissez les cendres excédentaires dans le tiroir à cendres. Ne remplissez pas trop le tiroir à cendres. Le niveau des cendres ne doit pas dépasser la hauteur des côtés du tiroir.

D. Avant de retirer le tiroir, assurez-vous que la région autour de l'ouverture de la chute à cendres est propre. Cognez légèrement sur les côtés de l'ouverture pour déloger les cendres résiduelles. Remettez le couvercle de la chute à cendres sur l'ouverture.

1100C/1400C seulement : Pour utiliser votre tiroir à cendres, tirez la poignée de la chute à cendres, tournez la poignée de 90° vers la gauche pour ouvrir. Ratissez les cendres excédentaires dans le tiroir à cendres. Fermez la chute à cendres.

8.2 FORMATION ET ENLÈVEMENT DE LA CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et autres vapeurs organiques qui, se combinant à la vapeur d'eau évacuée, forme la créosote. Ces vapeurs se condensent dans le conduit relativement froid de la cheminée d'un appareil brûlant lentement et, lorsqu'elle prend feu, la créosote produit un feu extrêmement chaud. Par conséquent, le tuyau de raccordement / gaine de cheminée et la cheminée devraient être inspectés mensuellement pendant la saison de chauffage afin de déterminer si une accumulation s'est produite. L'accumulation de créosote doit être enlevée pour réduire le risque d'un feu de cheminée.

8.3 FEU DE CHEMINÉE OU FEU HORS CONTRÔLE

⚠ AVERTISSEMENT

UN FEU DE CHEMINÉE PEUT ENDOMMAGER VOTRE CHEMINÉE DE FAÇON PERMANENTE. POUR RÉPARER CES DOMMAGES, VOUS DEVREZ REMPLACER LES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. LES FEUX DE CHEMINÉE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE À VIE LIMITÉE.

Des feux hors contrôle peuvent être causés par les trois facteurs suivants :

- L'utilisation d'un combustible inapproprié ou de morceaux de bois trop petits qui, normalement, auraient été utilisés comme bois d'allumage.
- Une porte laissée entrouverte trop longtemps créant des températures extrêmes lorsque l'air est entraîné précipitamment par la porte ouverte.
- Faire fonctionner l'appareil avec le couvercle de la chute à cendres mal installé.

SOLUTIONS :

- Ne brûlez pas de bois traité ou transformé, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur ou de carton.
- Faites attention de ne pas surchauffer l'appareil en laissant la porte ouverte trop longtemps après l'allumage initial. Un thermomètre sur le conduit de raccordement ou sur le dessus de l'appareil serait utile.
- Faites toujours fonctionner l'appareil avec le couvercle de chute à cendres bien installé.

EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE :

- Ayez un plan d'évacuation bien compris de tous et désignez un lieu de rassemblement à l'extérieur. Préparez-vous à évacuer les lieux pour assurer la sécurité de chacun.
- Fermez la prise d'air de l'appareil.
- Appelez votre service d'incendie. Ayez un extincteur sous la main. Contactez les autorités locales pour savoir quoi faire en cas de feu de cheminée.
- Après que le feu de cheminée est éteint et avant d'allumer un autre feu, nettoyez et inspectez la cheminée pour des signes de détérioration ou des fissures. Vérifiez également les matériaux combustibles autour de la cheminée et du toit.

85.1

8.4 NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE

La cheminée et l'appareil doivent être inspectés et nettoyés s'il y a lieu au moins une fois l'an.
En cas d'utilisation fréquente du chauffage au bois, le nettoyage de la cheminée doit être fait au besoin pour éviter des feux de cheminée. Les systèmes d'évacuation des appareils à combustion contrôlée peuvent nécessiter un nettoyage aussi fréquent qu'une fois par mois. Cependant, cette fréquence dépend des habitudes de chauffage de la personne qui utilise l'appareil. À titre d'exemple, il est possible d'obstruer la cheminée d'un appareil à combustible solide en quelques jours si l'appareil brûle lentement et que la cheminée est froide.
NOTE : Les utilisateurs qui font toujours des feux chauds auront rarement d'importantes accumulations de créosote dans la cheminée.

Lors du nettoyage de la cheminée, certains éléments doivent être considérés :

- Les outils appropriés doivent être utilisés, incluant une brosse spécialement conçue pour le ramonage de la cheminée.
- Les conduits de raccordement, le registre et la cheminée doivent être nettoyés.
- La chambre de combustion et les déflecteurs doivent être nettoyés au besoin.
- La cheminée doit être inspectée et réparée au besoin, de préférence par un ramoneur ou un maçon qualifié.

86.1

8.5 REMPLACEMENT DE LA VITRE

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION.

LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENLEVEZ ET JETEZ DES DÉBRIS DE VERREOU DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. ASSUREZ-VOUS D'ASPIRER TOUS LES DÉBRIS DEVERRE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

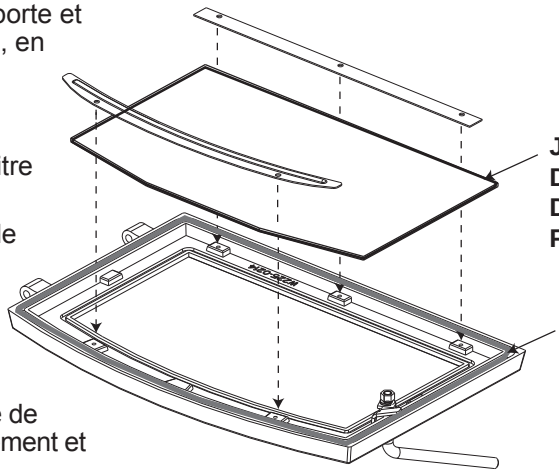
56.2

A. Une fois l'appareil refroidi, retirez la porte et déposez-la, le cadre face vers le bas, en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.

B. Retirez les vis et les supports qui retiennent la vitre. Enlevez toute la vitre brisée.

C. Enveloppez les rebords de la nouvelle vitre avec un joint de fibre de verre en forme de U et couvrez 1/4" de chaque côté.

D. Mettez ensuite la vitre en place et remettez les supports et les vis. Une fois terminé, vous devriez être capable de bouger la vitre légèrement, horizontalement et verticalement.



NOTE : Pour les dimensions, l'épaisseur et les spécifications de la vitre de remplacement, voir la section « RECHANGES ».

8.6 REMPLACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

À la fin de chaque saison de chauffage, vérifiez s'il n'y a pas de gondolage ou de détérioration de l'écran du collecteur et du joint sous le collecteur. Remplacez si nécessaire. Les deux sont fixés au collecteur à l'aide de vis à métal. L'écran et le joint de fibre de 1/8" sont disponibles chez votre détaillant Wolf Steel ltée. Vérifiez aussi que le joint de la porte n'est pas détérioré ou lâche. Remplacez avec un joint de fibre de verre haute densité de 1/2" si nécessaire.

Le joint et l'écran du collecteur au-dessus de la porte devraient être inspectés et remplacés s'ils sont détériorés.

NOTE : Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'écran du collecteur ou le déflecteur en fibre est détérioré ou manquant.

8.7 SOINS DE LA VITRE

Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence. Normalement, un feu très chaud maintiendra la vitre propre. Les raisons les plus fréquentes pour lesquelles la vitre se salit sont : trop peu de combustible est utilisé pour réchauffer suffisamment l'appareil, l'utilisation de bois vert ou humide, le contrôle de combustion est trop fermé, créant une insuffisance d'air pour réaliser une combustion complète. S'il est nécessaire de nettoyer la vitre, utilisez un linge doux avec un nettoyeur sans abrasif.

ATTENTION
UNE SURFACE VITREE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.
LAISSER REFROIDIR LA SURFACE VITREE AVANT D'Y TOUCHER.
NE PERMETTEZ JAMAIS A UN ENFANT DE TOUCHER LA SURFACE VITREE.

NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE! Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra.

La vitre est très résistante, mais ne laissez pas de bois en combustion s'appuyer contre elle. Fermez toujours la porte doucement. **NE FORCEZ JAMAIS POUR LA FERMER!**

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

5.3

8.8 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez un nettoyant à vitres ou du vinaigre et un linge pour nettoyer. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

<u>NOTE :</u> L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

6.1

8.9 BOIS

⚠ AVERTISSEMENT

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR BRÛLER DU BOIS NATUREL UNIQUEMENT. NE BRÛLEZ PAS DE BOIS TRAITÉS, DE CHARBON DE BOIS, DE CHARBON, DE PAPIERS DE COULEUR, DE CARTONS, DE SOLVANTS NI DE DÉCHETS. CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ NON VENTILÉES. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURE, N'INSTALLEZ PAS D'ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ NON VENTILÉES DANS CET APPAREIL.

VOUS OBTENEZ UNE MEILLEURE EFFICACITÉ ET DES ÉMISSIONS PLUS BASSES AVEC DU BOIS DUR SÉCHÉ À L'AIR QU'AVEC DU BOIS RÉSINEUX OU VERT, OU DES BOIS DURS FRAÎCHEMENT COUPÉS.

BRÛLER DU BOIS VERT OU HUMIDE PEUT CAUSER DES ACCUMULATIONS EXCESSIVES DE CRÉOSOTE. LORSQU'ALLUMÉE, ELLE PEUT CAUSER UN FEU DE CHEMINÉE ET UN INCENDIE GRAVE POURRAIT S'ENSUIVRE.

N'ENTREPOSEZ PAS LE BOIS À L'INTÉRIEUR DES DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL OU DANS L'ESPACE REQUIS POUR LE RAVITAILLEMENT OU L'ENLÈVEMENT DES CENDRES.

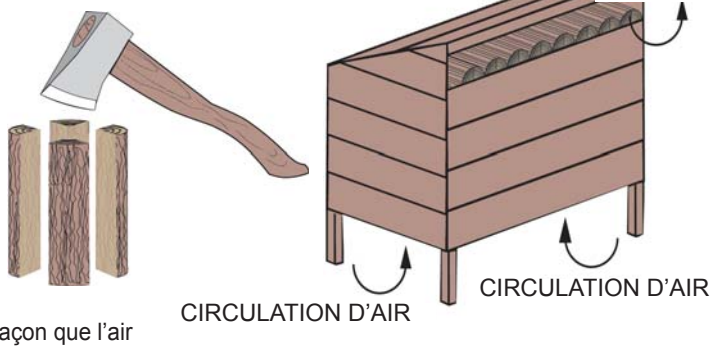
BRÛLER DU BOIS VERT OU HUMIDE PEUT CAUSER DES ACCUMULATIONS EXCESSIVES DE CRÉOSOTE. LORSQU'ALLUMÉE, ELLE PEUT CAUSER UN FEU DE CHEMINÉE ET UN INCENDIE GRAVE POURRAIT S'ENSUIVRE.

Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que les déflecteurs en fibre dans le haut de l'appareil ne se déplacent pas. Pour assurer une efficacité maximale lorsque l'appareil est réchauffé, remplissez-le avec du bois jusqu'au haut de la porte de chargement et brûlez en réglant à feu moyen-bas. Des briques presque entièrement blanches et une vitre presque entièrement propre sont de bons indicateurs que votre appareil fonctionne efficacement. Lorsque vous ne brûlez que quelques bûches, l'appareil ne produira pas assez de chaleur ou le bois ne brûlera pas complètement.

Le combustible pour l'appareil ne doit pas être entreposé à l'intérieur des dégagements minimaux aux matériaux combustibles (matériau sensible à la chaleur). **N'ENTREPOSEZ JAMAIS DE BOIS DANS LE COMPARTIMENT DU TIROIR À CENDRES. (s'il y a lieu)**

NOTE: Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous de garder le combustible éloigné de la vitre. Si des braises s'accumulent sur le rebord avant, elles pourraient tomber hors de l'appareil quand vous ouvrez la porte.

Ne brûlez que du bois propre, non peint et bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de créosote. Le bois fraîchement coupé contient environ 50 % d'humidité tandis qu'une fois séché, il n'en contient que 20 %. Quand le bois brûle, l'eau bout en consommant une partie de l'énergie qui aurait dû produire de la chaleur. Plus le bois est humide, moins il y aura de chaleur et plus il y aura de créosote. Le bois sec a des craquelures dans les extrémités.



Le bois dur brûle aussi bien que le bois résineux dans cet appareil; par contre, le bois dur est plus dense, plus lourd, brûle plus lentement et plus longtemps.

Le bois de chauffage devra être fendu et cordé de telle façon que l'air puisse circuler aisément au travers. Il faudra couvrir la corde de bois au début du printemps pour qu'elle soit prête à être brûlée l'automne suivant. Le bois sec a des craquelures dans les extrémités.

Coupez le bois de façon à ce qu'il puisse rentrer horizontalement, de l'arrière vers l'avant, dans l'appareil. Ceci facilite le chargement et il y aura moins de risque que le bois roule sur la vitre.

À FAIRE

- Faire un feu chaud.
- Utiliser du bois sec seulement.
- Plusieurs morceaux de dimensions moyennes sont préférables à quelques gros morceaux.
- Nettoyer la cheminée régulièrement.
- Réalimenter fréquemment en utilisant des morceaux de dimension moyenne.
- Bien ajuster le contrôle de combustion pour une performance optimale.

À NE PAS FAIRE

- Retirer les cendres immédiatement. Laissez-les s'accumuler sur une épaisseur d'au moins un pouce. Une bonne couche de cendres favorise une attisée qui brûle mieux et qui dure plus longtemps.
- Brûler du bois humide.
- Fermer la porte prématurément ou fermer le contrôle de combustion trop rapidement.
- Brûler un gros morceau de bois plutôt que deux ou trois morceaux plus petits, de dimensions plus raisonnables.
- Brûler continuellement à un réglage trop bas. Si la vitre de la porte est constamment noircie, cela signifie que la température de la chambre de combustion est trop basse.

87.1A

9.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.
POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.
Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

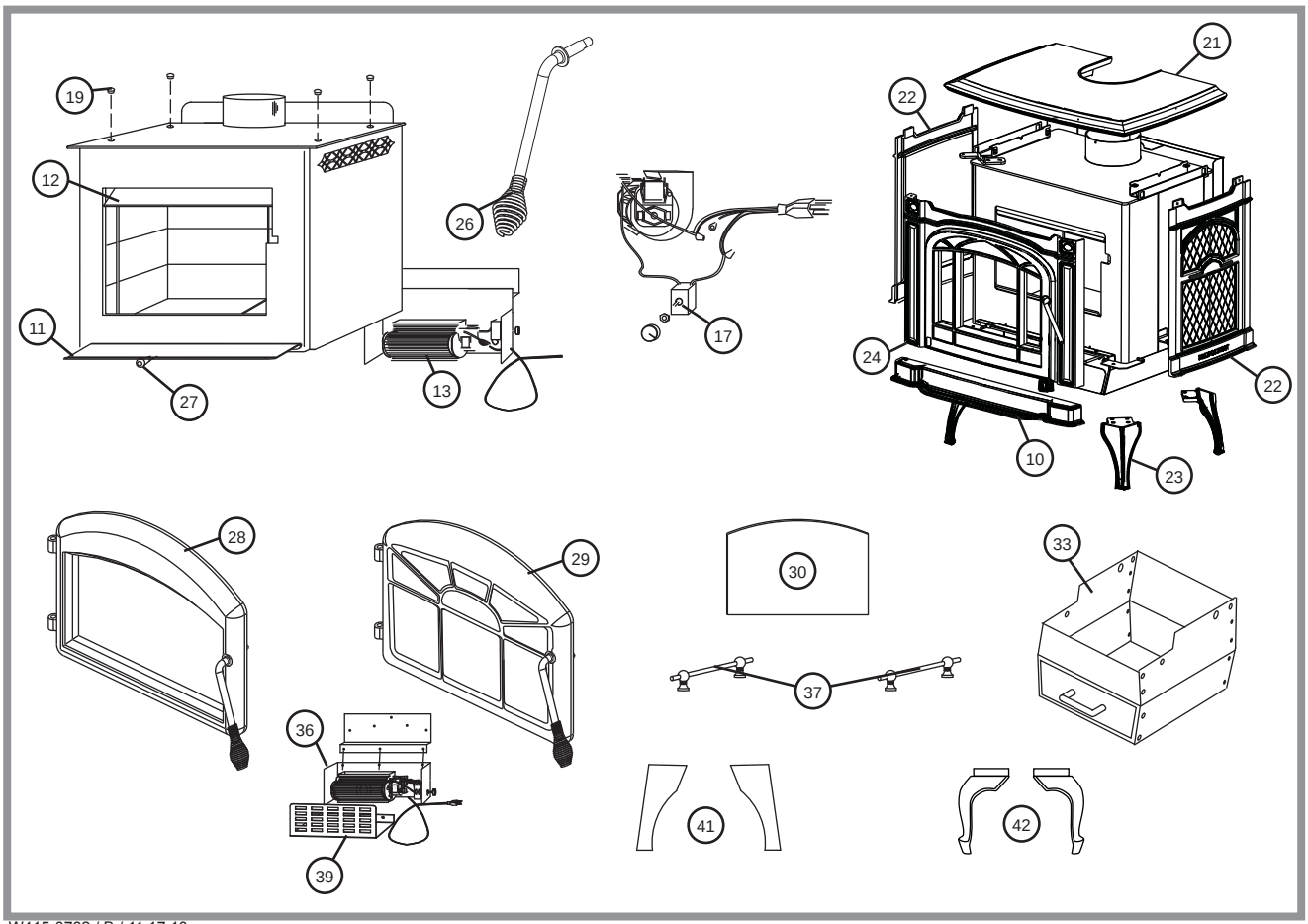
41.1

COMPOSANTS					
Nº RÉF.	**1100PL**	**1100C**	**1400PL**	**1400C**	**DESCRIPTION**
1*	W090-0001	W090-0001	W090-0001	W090-0001	BRIQUE - # 1
2*	W090-0002	W090-0002	W090-0002	W090-0002	BRIQUE - # 2
3*	W090-0003	W090-0003	N/A	N/A	BRIQUE - # 3
4*	W090-0004	W090-0004	W090-0004	W090-0004	BRIQUE - # 4 GAUCHE
5*	W090-0005	W090-0005	W090-0005	W090-0005	BRIQUE - # 4 DROITE
6*	W090-0016	W090-0016	W090-0016	W090-0016	BRIQUE - # 5
7*	W090-0017	W090-0017	W090-0017	W090-0017	BRIQUE - # 6
8*	W090-0018	W090-0018	W090-0018	W090-0018	BRIQUE - # 8
9*	W090-0019	W090-0019	W090-0019	W090-0019	BRIQUE - # 9
10*	N/A	W135-0278**	N/A	W135-0278**	PARE-CENDRES EN FONTE
11	W710-0013	N/A	W710-0013	N/A	PARE-CENDRES
12	W010-0347	W010-0347	W010-0347	W010-0347	ÉCRAN ET JOINT DU COLLECTEUR
13*	W570-0007	W570-0007	W570-0007	W570-0007	VIS POUR COLLECTEUR ET ÉCRAN
14*	W018-0077	W018-0077	N/A	N/A	SOUFFLERIE
15*	N/A	N/A	W018-0078	W018-0078	DÉFLECTEUR EN FIBRE #10
16*	EP-11MS	EP-11MS	EP-14MS	EP-14MS	DÉFLECTEUR EN FIBRE #11
17	KB-35	KB-35	KB-35	KB-35	ÉCRAN ET JOINT DU COLLECTEUR
18*	W580-0006	W580-0001	W580-0005	W580-0005	INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE AVEC BOUTON
19	W510-0001	N/A	W510-0001	N/A	ENSEMBLE COMPLET DE BRIQUES
20*	W290-0087	N/A	W290-0087	N/A	BOUCHON 5/16"
21	N/A	W135-0282**	N/A	W135-0442**	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, OUVERTURE DE LA CHUTE À CENDRES
22	N/A	W135-0281**	N/A	W135-0443**	DESSUS EN FONTE
23	N/A	W135-0280**	N/A	W135-0280**	CÔTÉS EN FONTE
24	N/A	W135-0279**	N/A	W135-0279**	PATTE EN FONTE
25*	N/A	N/A	N/A	W135-0441	PORTE EN FONTE
26	W325-0045	W325-0045	W325-0045	W325-0045	POIGNÉE À RESSORT - GRANDE
27	W325-0044	W325-0044	W325-0044	W325-0044	POIGNÉE À RESSORT - PETITE

** Pour compléter le code des articles en porcelaine émaillée, ajoutez l'une des lettres suivantes pour obtenir la couleur désirée :

COULEUR	FINITION
porcelaine émaillée brune	- N
peint fer forgé	- WI

ACCESSOIRES					
N° RÉF.	**1100PL**	**1100C**	**1400PL**	**1400C**	**DESCRIPTION**
28	H222-G	N/A	H222-G	N/A	PORTE PLAQUÉE OR
28	H222	N/A	H222	N/A	PORTE NOIRE
28	H222SS	N/A	H222SS	N/A	PORTE EN ACIER INOXYDABLE BROSSÉ - ARQUÉE STANDARD
29	H222W	N/A	H222W	N/A	PORTE NOIRE - AMÉRICAIN D'ANTAN
29	H222GW	N/A	H222GW	N/A	PORTE PLAQUÉE OR - AMÉRICAIN D'ANTAN
29	H222SSW	N/A	H222SSW	N/A	PORTE EN ACIER INOXYDABLE BROSSÉ - AMÉRICAIN D'ANTAN
30	W010-1071	W010-1071	W010-1071	W010-1071	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
31*	W020-0043	W020-0043	W020-0043	W020-0043	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE
32*	W020-0050	W020-0050	W020-0050	W020-0050	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE
33	EPAD-1KT	N/A	EPAD-1KT	N/A	TIROIR À CENDRES
34*	115KT	115KT	115KT	115KT	PRISE D'AIR EXTÉRIEUR
35*	N/A	W470-0020	N/A	W470-0020	PEINTURE ÉMAIL POUR RETOUCHES ET PINCEAU (SPÉCIFIEZ LA COULEUR)
36	EP62-1	EP62-1	EP62-1	EP62-1	SOUFFLERIE À VITESSE VARIABLE
37	EPA-RK	N/A	EPA-RK	N/A	GARDE-CORPS EN LAITON MASSIF
38*	EPLK	N/A	EPLK	N/A	PERSIENNES D'ÉCRAN ARRIÈRE (NOIRES)
38*	EPLG	N/A	EPLG	N/A	PERSIENNES D'ÉCRAN ARRIÈRE (PLAQUÉES OR)
38*	EPLSS	N/A	EPLSS	N/A	PERSIENNES D'ÉCRAN ARRIÈRE (ACIER INOXYDABLE BROSSÉ)
39	W320-0011	W320-0011	W320-0011	W320-0011	PROTECTEUR DE SOUFFLERIE
40*	EP36	EP36	EP36	EP36	CONTRÔLE THERMOSTATIQUE
41	200K	N/A	200K	N/A	PATTES TRADITIONNELLES EN ACIER (NOIRES)
42	202CK	N/A	202CK	N/A	PATTES ORNEMENTALES EN FONTE
42	202CG	N/A	202CG	N/A	PATTES ORNEMENTALES EN FONTE (PLAQUÉES OR)
42	202CSS	N/A	202CSS	N/A	PATTES ORNEMENTALES EN FONTE (ACIER INOXYDABLE BROSSÉ)
43*	114KT	114KT			PRISE D'AIR EXTÉRIEUR



10.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS D'ENTRETIEN ABRASIFS.

LORSQUE VOUS VÉRIFIEZ DES CONNEXIONS, QUE VOUS INSTALLEZ DES FILS DE DÉRIVATION (POUR EFFECTUER DES TESTS UNIQUEMENT) OU QUE VOUS REMPLACEZ DES COMPOSANTS, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DU RÉCEPTACLE AFIN D'ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES OU DES DOMMAGES AUX COMPOSANTS.

PROBLÈME	SOLUTIONS
Le feu ne s'allume pas.	- Pas assez de bois d'allumage/de papier? Ajoutez-en. - Pas assez d'air? Assurez-vous que le contrôle d'air est complètement ouvert. - Blocage d'air froid? Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage. - Utilisez du bois bien sec. - Conduit obstrué? Inspectez la cheminée.
Présence de fumée lorsque la porte est ouverte.	- Blocage d'air froid? Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage. - Tirage insuffisant? Ajoutez des conduits. - Laissez l'air se stabiliser avant d'ouvrir la porte. - Assurez-vous que les déflecteurs sont bien positionnés. - Pression négative? Ouvrez une fenêtre située près de l'appareil.
Une odeur se dégage de l'appareil.	- Cuisson de la peinture. Voir la section « INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ».
L'appareil ne devient pas suffisamment chaud.	- Le bois est trop humide. - Tirage insuffisant? Ajoutez des conduits. - Pas assez d'air? Assurez-vous que le contrôle d'air est complètement ouvert.
Le bois brûle trop rapidement.	- Le contrôle d'air doit possiblement être réduit. - Assurez-vous que le couvercle de la chute à cendres est bien installé (s'il en est muni). - Vérifiez que le joint d'étanchéité de la porte est bien hermétique. - Le bois est peut-être extrêmement sec.
Vitre sale.	- Le contrôle d'air peut être trop fermé. - Faites des feux plus chauds et plus petits. - Utilisez du bois bien sec.
La soufflerie ne fonctionne pas.	- L'appareil n'a peut-être pas atteint sa température. - Assurez-vous que la soufflerie est bien branchée.

42.14A

11.0 GARANTIE

Les produits NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité ISO 9001 : 2008 mondialement reconnu.

Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES APPAREILS À BOIS NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau poêle à bois Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée, les moulures d'extrusion en aluminium, déflecteurs vortex, le tiroir à cendres et les pièces moulées en fonte.

Les composants électriques (110 V) et les pièces soumises à l'usure tels que la soufflerie, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les briques réfractaires, l'attache du déflecteur en acier inoxydable,tuyaux d'air secondaires et les joints d'étanchéité sont couverts et Napoléon® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminés et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un détaillant autorisé NAPOLÉON®.
Les pièces telles que les briques réfractaires et les déflecteurs devraient être retirées occasionnellement par l'opérateur dans le cadre d'un entretien normal. Par conséquent, les coûts de main-d'oeuvre associés au remplacement de l'une de ces pièces ne sont pas couverts par la garantie.
* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :
La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.
Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.
L'appareil à bois doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.
Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.
Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, le bossellement, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris de tout composant de ventilation utilisé dans l'installation de l'appareil.
Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.
Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.
Après la première année, NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.
Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel consécutif ou indirect.
Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil à bois NAPOLÉON®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.
NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sèche-linge, etc.
Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.
NAPOLÉON® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.
Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.
Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.
Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation.
Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.
Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.
Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.
Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.
Les indemnités de main-d'oeuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie. Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AU PRODUIT. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE. BREVETS U.S. 5.303.693.801 - CAN. 2.073.411, 2.082.915. © WOLF STEEL LTÉE.

2.2A

12.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN

Historique d'entretien Wolf Steel

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

Date	Détaillant	Nom du technicien	Travail effectué	Problèmes particuliers

13.0 NOTES

44.1